

Brusel 14. července 2015
(OR. en)

10905/15

LIMITE

PECHE 253
CODEC 1046

Interinstitucionální spis:
2015/0096 (COD)

POZNÁMKA K BODU „I“

Odesílatel:	Generální sekretariát Rady
Příjemce:	Výbor stálých zástupců
Č. dok. Komise:	8341/15 PECHE 143 CODEC 605 + ADD 1 - COM(2015) 180 final + Annexes
Předmět:	Návrh NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY o víceletém plánu obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři, kterým se zrušuje nařízení (ES) č. 302/2009 – <i>mandát pro jednání s Evropským parlamentem</i>

1. Evropská komise předložila Radě výše uvedený návrh dne 24. dubna 2015. Cílem návrhu je provést do práva Unie opatření týkající se víceletého plánu obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři, která přijala Mezinárodní komise pro ochranu tuňáků v Atlantiku (ICCAT) na svých výročních zasedáních v období 2012 až 2014.
2. Pracovní skupina pro vnitřní a vnější rybářskou politiku návrh posoudila na zasedáních konaných v období mezi 13. květnem a 16. červencem 2015¹. Na zasedání konaném dne 16. července 2015 předložilo předsednictví kompromisní návrh postoje Rady², s nímž všechny delegace souhlasily. Dále bylo na žádost jedné delegace ústně dohodnuto zavést menší vyjasnění bodu 2 přílohy I.

¹ Viz dokumenty: 8919/15, 9728/15, 9905/15, 10115/15 a 10501/15.

² Viz dokumenty 10259/2/15 REV 2 + COR 1.

3. Zástupce Komise nemohl uvedený kompromisní návrh podpořit.
 4. Výbor stálých zástupců se proto vyzývá, aby potvrdil dohodnutý postoj Rady týkající se návrhu nařízení Evropského parlamentu a Rady o víceletém plánu obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři, kterým se zrušuje nařízení (ES) č. 302/2009 ve znění uvedeném v příloze (změny návrhu jsou uvedeny tučnou kurzívou a případně označeny znaky [...]).
-

Návrh

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY

o víceletém plánu obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři, kterým se zrušuje nařízení (ES) č. 302/2009

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru³,

v souladu s řádným legislativním postupem,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Cílem společné rybářské politiky, jak je stanovena v nařízení (EU) č. 1380/2013⁴, je zajistit využívání živých vodních zdrojů zajišťující udržitelné hospodářské, environmentální a sociální podmínky.
- (2) Unie je smluvní stranou Mezinárodní úmluvy na ochranu tuňáků v Atlantiku (dále jen „úmluva“)⁵.
- (3) Mezinárodní komise pro ochranu tuňáků v Atlantiku (dále jen „ICCAT“), zřízená na základě uvedené úmluvy, přijala na svém 15. zvláštním zasedání v roce 2006 doporučení 06-05⁶ za účelem stanovení víceletého plánu obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři, jehož platnost končí v roce 2022 (dále jen „plán obnovy“). Toto doporučení vstoupilo v platnost dne 13. června 2007.

³ (Vložit odkaz.)

⁴ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné rybářské politice, o změně nařízení Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutí Rady 2004/585/ES (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 22).

⁵ Mezinárodní úmluva na ochranu tuňáků v Atlantiku (dále jen „úmluva“) (Úř. věst. L 162, 18.6.1986, s. 34).

⁶ Doporučení ICCAT 06-05 o zavedení víceletého plánu obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři.

(4) Doporučení ICCAT 06-05 bylo **provedeno** do práva Unie nařízením Rady (ES) č. 1559/2007⁷ o víceletém plánu obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři.

(5) Na svém 16. zvláštním zasedání v roce 2008 přijala komise ICCAT doporučení 08-05⁸ pozměňující doporučení 06-05.

Za účelem obnovy populace zavedl plán obnovy stanovený v roce 2006 a pozměněný v roce 2008 postupné snížení úrovně celkových přípustných odlovů od roku 2007 do roku 2011, omezení rybolovu v některých oblastech a obdobích, novou minimální velikost tuňáka obecného, opatření týkající se sportovního a rekreačního rybolovu, jakož i opatření související s kapacitou chovu a lovnou kapacitou, a posílil program ICCAT pro společné mezinárodní inspekce.

(6) Doporučení ICCAT 08-05 bylo **provedeno** do práva Unie nařízením Rady (ES) č. 302/2009⁹ o víceletém plánu obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři a o zrušení nařízení (ES) č. 1559/2007.

(7) Na svém 17. zvláštním zasedání v roce 2010 přijala komise ICCAT doporučení 10-04¹⁰ pozměňující doporučení 08-05. V zájmu obnovy populace doporučení 10-04 stanovilo, že mají být dále snižovány celkové přípustné odlovy a lovná kapacita a posílena kontrolní opatření, zejména v souvislosti s přemísťováním a umísťováním do klecí. Doporučení rovněž stanovilo, že v roce 2012 poskytne Stálý výbor pro výzkum a statistiku (SCRS) další doporučení ohledně zjišťování míst tření ryb a zřizování přírodních rezervací.

(8) Za účelem provedení revidovaných mezinárodních opatření na zachování zdrojů v doporučení 10-04 do práva Unie bylo nařízení (ES) č. 302/2009 změněno nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 500/2012¹¹.

⁷ Nařízení Rady (ES) č. 1559/2007 ze dne 17. prosince 2007, kterým se stanoví víceletý plán obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři a kterým se mění nařízení (ES) č. 520/2007 (Úř. věst. L 340, 22.12.2007, s. 8).

⁸ Doporučení 08-05, kterým se mění doporučení ICCAT o zavedení víceletého plánu obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři.

⁹ Nařízení Rady (ES) č. 302/2009 ze dne 6. dubna 2009 o víceletém plánu obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři, o změně nařízení (ES) č. 43/2009 a o zrušení nařízení (ES) č. 1559/2007 (Úř. věst. L 96, 15.4.2009, s. 1).

¹⁰ Doporučení 10-04, kterým se mění doporučení ICCAT o zavedení víceletého plánu obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři.

¹¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 500/2012 ze dne 13. června 2012, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 302/2009 o víceletém plánu obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři (Úř. věst. L 157, 16.6.2012, s. 1).

- (9) Na svém 18. zvláštním zasedání v roce 2012 přijala komise ICCAT doporučení 12-03¹² pozměňující doporučení 10-04. Za účelem posílení účinnosti plánu obnovy zavedla technická opatření týkající se přemísťování živého tuňáka obecného a jeho umísťování do klecí, nové požadavky na hlášení úlovků, provádění programu regionálních pozorovatelů ICCAT a změny rybolovných období. Kromě toho posílil tento plán úlohu SCRS, pokud jde o hodnocení populace tuňáka obecného.
- (10) Na svém 23. řádném zasedání v roce 2013 přijala komise ICCAT doporučení 13-07¹³, pozměňující doporučení 12-03 zavedením drobných změn rybolovných období, jež se loďstva Unie netýkají. Navíc bylo přijato doporučení 13-08¹⁴, které doplňuje plán obnovy. Doporučením se ustavuje společný postup pro používání systémů stereoskopických kamer pro odhad množství tuňáka obecného při umísťování do klecí a zavádí se pružné datum začátku rybolovného období pro návnadové čluny a čluny lovící na vlečnou šňůru ve východním Atlantiku.
- (11) Za účelem provedení zásadních opatření z doporučení 12-03 a 13-08, jako jsou opatření týkající se rybolovných období, do práva Unie bylo nařízení (ES) č. 302/2009 dále změněno nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 544/2014¹⁵.
- (12) Na svém 19. zvláštním zasedání v roce 2014 přijala komise ICCAT doporučení 14-04¹⁶ pozměňující doporučení 13-07 a zrušující doporučení 13-08. Současně s racionalizací některých stávajících ustanovení o kontrole byly podrobněji specifikovány postupy pro používání stereoskopických kamer při umísťování do klecí a do plánu obnovy byla zavedena zvláštní opatření pro vypuštění tuňáka a zpracování mrtvých ryb.
- (13) Doporučení 14-04 je pro Unii závazné.

¹² Doporučení 12-03, kterým se mění doporučení ICCAT o zavedení víceletého plánu obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři.

¹³ Doporučení 13-07, kterým se mění doporučení ICCAT 12-03 o zavedení víceletého plánu obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři.

¹⁴ Doporučení ICCAT 13-08 doplňující doporučení 12-03 o zavedení víceletého plánu obnovy tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři.

¹⁵ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 544/2014 ze dne 15. května 2014, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 302/2009 o víceletém plánu obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři (Úř. věst. L 163, 29.5.2014, s. 7).

¹⁶ Doporučení 14-04, kterým se mění doporučení ICCAT 13-07 o zavedení víceletého plánu obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři.

- (14) Všechny změny plánu obnovy přijaté komisí ICCAT v letech 2012, 2013 a 2014, které dosud nebyly provedeny, by měly být [...] **provedeny** do práva Unie. [...] ¹⁷.
- (15) ***Nařízení (EU) 1380/2013 zavádí pojem minimální referenční velikosti pro zachování zdrojů. V zájmu zajištění důslednosti by pojem ICCAT týkající se minimálních velikostí měl být proveden do práva Unie v podobě minimálních referenčních velikostí pro zachování zdrojů. V důsledku toho by se odkazy v nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/98 na minimální velikosti tuňáka obecného měly chápat jako minimální referenční velikosti pro zachování zdrojů uvedené v tomto nařízení.***
- (15) [...]
- (16) Za účelem zajištění jednotných podmínek k provádění ustanovení tohoto nařízení, pokud jde o přemísťování, umísťování do klecí a zaznamenávání a hlášení činností lapadel a plavidel, by měly být Komisi svěřeny prováděcí pravomoci. Tyto pravomoci by měly být prováděny v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011¹⁸, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí.
- (17)[...]
- (18)[...]

¹⁷ [...]

¹⁸ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 182/2011 ze dne 16. února 2011, kterým se stanoví pravidla a obecné zásady způsobu, jakým členské státy kontrolují Komisi při výkonu prováděcích pravomocí (Úř. věst. L 55, 28.2.2011, s. 13).

(19)[...] (18) Některá ustanovení nařízení (ES) č. 302/2009 jsou zastaralá, zejména protože jsou nyní uvedena v jiných aktech Unie, a měla by být vypuštěna. Další ustanovení by měla být aktualizována, aby odrážela změny právních předpisů, zejména změny vyplývající z přijetí nařízení (EU) č. 1380/2013.

(20)[...] (19) Aby bylo zajištěno dodržování všech pravidel společné rybářské politiky, nařízení Rady (ES) č. 1224/2009¹⁹ stanoví zejména režim Unie pro kontrolu, inspekci a vynucování na základě globálního a integrovaného přístupu a prováděcí nařízení Komise (EU) č. 404/2011²⁰ stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1224/2009. Nařízení Rady (ES) č. 1005/2008²¹ zavádí systém Společenství pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu. Tyto akty se nyní vztahují na některé záležitosti obsažené v nařízení (ES) č. 302/2009, a zejména na článek 33 o donucovacích opatřeních a přílohu VIII týkající se přenosu VMS. Proto není nutné tato ustanovení začleňovat do tohoto nařízení.

(21)[...] (20) V souladu s čl. 49 odst. 2 prováděcího nařízení Komise (EU) č. 404/2011 se přepočítací koeficienty přijaté výborem SCRS použijí na výpočet ekvivalentu zaokrouhlené hmotnosti zpracovaného tuňáka obecného, a to i pro účely tohoto nařízení.

(22)[...] (21) V souladu s článkem 95 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 bylo navíc přijato prováděcí rozhodnutí Komise 2014/156/EU²². Toto prováděcí rozhodnutí stanoví mimo jiné cílové standardy a cíle pro kontrolu rybolovu tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři.

¹⁹ Nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky, o změně nařízení (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008 a (ES) č. 1342/2008 a o zrušení nařízení (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1).

²⁰ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 404/2011 ze dne 8. dubna 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky (Úř. věst. L 112, 30.4.2011, s. 1).

²¹ Nařízení Rady (ES) č. 1005/2008 ze dne 29. září 2008, kterým se zavádí systém Společenství pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu, mění nařízení (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a zrušují nařízení (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Úř. věst. L 286, 29.10.2008, s. 1).

²² Prováděcí rozhodnutí Komise 2014/156/EU ze dne 19. března 2014, kterým se stanoví zvláštní kontrolní a inspekční program pro rybolov populací tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři, mečouna obecného ve Středozemním moři a pro rybolov populací sardinky obecné a sardele obecné v severní oblasti Jaderského moře (Úř. věst. L 85, 21.3.2014, s. 15).

(23)[.../ (22) Bod 2c doporučení ICCAT 06-07²³ zavádí v rámci chovu tuňáka obecného program odběru vzorků pro odhad počtu jedinců podle vzrůstu. Toto ustanovení bylo provedeno článkem 10 nařízení (ES) č. 302/2009. Není nutné, aby toto nařízení speciálně stanovovalo program odebrání vzorků, neboť potřeby tohoto programu odběru vzorků jsou nyní plně zajištěny prostřednictvím programů stanovených v bodu 83 doporučení 14-04, které má být provedeno tímto nařízením. S cílem zpřesnit počet a hmotnost ryb stanoví tento odstavec používání stereoskopických kamerových systémů nebo alternativních technik zajišťujících rovnocennou přesnost a vztahuje se na všechna umístění do klecí.

(23)*Z důvodu jasnosti, zjednodušení a právní jistoty by tímto nařízením mělo být zrušeno nařízení (ES) č. 302/2009.*

(24) [...]²²[...]

Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 2015/98²⁴ zavádí odchylky od povinnosti vykládky úlovků tuňáka obecného, která je stanovena v článku 15 nařízení (EU) č. 1380/2013, aby Unie plnila své mezinárodní závazky podle úmluvy. Provádí některá ustanovení doporučení ICCAT 13-07, která v některých situacích zavádí povinnost výmětů a vypouštění pro plavidla a lapadla lovící tuňáka obecného ve východním Atlantiku a ve Středozemním moři. Toto nařízení se proto takových ustanovení netýká. Uvedené nařízení Komise v přenesené pravomoci není přijetím tohoto nařízení dotčeno,

²³ Doporučení ICCAT 06-07 pro chov tuňáka obecného.

²⁴ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/98 ze dne 18. listopadu 2014 o provádění mezinárodních závazků Unie v souladu s čl. 15 odst. 2 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1380/2013 v rámci Mezinárodní úmluvy na ochranu tuňáků v Atlantiku a Úmluvy o budoucí multilaterální spolupráci při rybolovu v severozápadním Atlantiku (Úř. věst. L 16, 23.1.2015, s. 23).

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

OBECNÁ USTANOVENÍ

Článek 1

Předmět a oblast působnosti

1. Toto nařízení stanoví obecná pravidla, jimiž se řídí Unie při používání plánu obnovy vymezeného v čl. 3 bodu 1.
2. Toto nařízení se vztahuje na populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři.

Článek 2

Cíl

Cílem tohoto nařízení v souladu s plánem obnovy vymezeným v čl. 3 odst. 1 je dosáhnout do roku 2022 s pravděpodobností nejméně 60 % biomasy odpovídající maximálnímu udržitelnému výnosu.

Článek 3

Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- 1) „plánem obnovy“ víceletý plán obnovy populace tuňáka obecného (*Thunnus thynnus*), který se používá od roku 2007 a potrvá do roku 2022 a který doporučila Mezinárodní komise pro ochranu tuňáků v Atlantiku (dále jen „ICCAT“);
- 2) „rybářským plavidlem“ plavidlo s vlastním pohonem používané nebo určené k použití pro účely obchodního využívání zdrojů tuňáka obecného, včetně plavidel provádějících odlov, zpracovatelských plavidel, podpurných plavidel, vlečných plavidel, plavidel zapojených do překládky a přemísťovacích plavidel vybavených pro přepravu produktů z tuňáka a pomocných plavidel, s výjimkou kontejnerových lodí;
- 3) „plavidlem provádějícím odlov“ plavidlo používané pro účely obchodního odlovu zdrojů tuňáka obecného;

- 4) „zpracovatelským plavidlem“ plavidlo, na jehož palubě rybářské produkty procházejí před balením jednou nebo více z těchto operací: filetováním nebo plátkováním, mražením nebo zpracováním;
- 5) „pomocným plavidlem“ plavidlo používané pro přepravu mrtvého tuňáka obecného (nezpracovaného) z přepravní/chovné klece, sítě košelkového nevodu nebo lapadla do určeného přístavu nebo na zpracovatelské plavidlo;
- 6) „vlečným plavidlem“ plavidlo používané pro vlečné klece;
- 7) „podpurným plavidlem“ jiné rybářské plavidlo uvedené v bodě 2;
- 8) „aktivním rybolovem“ v případě plavidla provádějícího odlov a lapadla skutečnost, že se v průběhu daného rybolovného období zaměřuje na odlov tuňáka obecného;
- 9) „společnou rybolovnou operací“ operace mezi dvěma nebo více plavidly lovícími košelkovými nevody, při níž se úlovek jednoho plavidla lovícího košelkovými nevody připisuje jednomu dalšímu plavidlu lovícímu košelkovými nevody či více dalším plavidlům lovícím košelkovými nevody v souladu s klíčem pro rozdělení odlovů;
10. „přemístěním“ se rozumí:
 - i) přemístění živého tuňáka obecného ze sítě plavidla provádějícího odlov do přepravní klece;
 - ii) přemístění živého tuňáka obecného z přepravní klece do jiné přepravní klece;
 - iii) přemístění klece s tuňákem obecným z vlečného plavidla na jiné vlečné plavidlo;
 - iv) přemístění živého tuňáka obecného z jednoho hospodářství do jiného hospodářství;
 - v) přemístění živého tuňáka obecného z lapadla do přepravní klece;
- 11) „kontrolou přemístění“ další přemístění prováděné na žádost hospodářských subjektů působících v rybolovu/chovu nebo kontrolních orgánů pro účely ověření množství ryb, které se přemísťuje;
- 12) „lapadlem“ upevněné zařízení zakotvené ke dnu, obvykle obsahující naváděcí síť, která navede tuňáka obecného do uzavřeného prostoru nebo řady uzavřených prostorů, kde je uchováván před výlovem;
- 13) „umístěním do klecí“ přemístění tuňáka obecného z přepravní klece nebo lapadla do chovných klecí;
- 14) „chovem“ umístění tuňáka obecného do klecí v hospodářstvích a následné krmení, jehož účelem je výkrm a zvýšení celkové biomasy jedinců;

- 15) „hospodářstvím“ zařízení používané pro chov tuňáka obecného odloveného lapadly nebo plavidly lovícími košelkovými nevody;

(16)[...]

- 17) „výlovem“ usmrcení tuňáka obecného v hospodářstvích nebo lapadlech;
- 18) „překládkou“ vyložení všech nebo jen některých ryb, které se nacházejí na palubě jednoho rybářského plavidla, na jiné rybářské plavidlo. Vykládka mrtvého tuňáka obecného ze sítě košelkového nevodu nebo vlečného plavidla do pomocného plavidla se za překládku nepovažuje;
- 19) „sportovním rybolovem“ neobchodní rybolov, jehož účastníci jsou členy vnitrostátní sportovní organizace nebo jsou držiteli vnitrostátního sportovního průkazu;
- 20) „rekreačním rybolovem“ neobchodní rybolov, jehož účastníci nejsou členy vnitrostátní sportovní organizace ani držiteli vnitrostátního sportovního průkazu;
- 21) „stereoskopickou kamerou“ kamera se dvěma nebo více objektivy, se samostatným obrazovým snímačem nebo filmovým okénkem pro každý objektiv, která umožňuje zachycovat trojrozměrné obrazy;
- 22) „kontrolními kamerami“ stereoskopické kamery nebo konvenční videokamery pro účely kontroly stanovené tímto nařízením;
- 23) „dokumentací úlovků tuňáka obecného“ nebo „elektronickou dokumentací úlovků tuňáka obecného“ doklad o úlovcích tuňáka obecného. Odkaz na dokumentaci úlovků tuňáka obecného se případně nahradí odkazem na elektronickou dokumentaci úlovků tuňáka obecného;
- 24) „odpovědným členským státem“ a „členským státem odpovědným za“ členský stát vlajky nebo členský stát, v jehož pravomoci se lapadlo nebo hospodářství nachází, nebo v případě, že se lapadlo nebo hospodářství nachází na volném moři, členský stát, v němž je usazen provozovatel lapadla nebo hospodářství;
- 25) „úkolem II“ úkol II vymezený komisí ICCAT v „Terénní příručce pro statistiku a odebírání vzorků tuňáka obecného a tuňákovitých v Atlantiku“;²⁵
- 26) „smluvními stranami úmluvy“ smluvní strany úmluvy a spolupracující státy, organizace nebo rybářské subjekty, které nejsou smluvními stranami;
- 27) „SCRS“ Stálý výbor pro výzkum a statistiku ICCAT;
- 28) „oblastí úmluvy“ zeměpisná oblast působnosti opatření ICCAT stanovená v článku 1 úmluvy.

²⁵ Třetí vydání, ICCAT, 1990.

Článek 4

Délka plavidel

Veškerými délkami plavidel uvedenými v tomto nařízení se rozumí jejich celková délka.

KAPITOLA II

Řídicí opatření

Článek 5

Podmínky související s řídicími opatřeními

1. Každý členský stát přijme nezbytná opatření, aby zajistil, že **intenzita** rybolovu jeho plavidel provádějících odlov a intenzita rybolovu jeho lapadel odpovídá rybolovným právům na tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středoze­mním moři, jimiž daný členský stát disponuje.
2. **[...] P[...]**řevádění veškerých nevyužitých kvót [...] se [...] **zakazuje**.
3. Pronájem rybářských plavidel Unie pro lov tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středoze­mním moři je zakázán.

Článek 6

Předkládání plánů řízení rybolovné kapacity, plánů rybolovu a plánů řízení chovu

1. Každoročně do 31. ledna předá každý členský stát, **který má kvótu na tuňáka obecného**, Komisi:
 - a) plán rybolovu pro plavidla provádějící odlov a lapadla lovící tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středoze­mním moři;
 - b) plán řízení rybolovné kapacity, jímž se zajistí, že rybolovná kapacita členského státu odpovídá jeho přidělené kvótě.
2. Komise shromáždí plány uvedené v odstavci 1 a začlení je do plánu Unie pro řízení rybolovu a kapacit, který má být každoročně do 15. února předán sekretariátu ICCAT k projednání a schválení komisí ICCAT.

3. Každoročně do 15. dubna každý členský stát, který má v úmyslu pozměnit plán ICCAT, pokud jde o platnou chovnou kapacitu, předloží plán řízení chovu Komisi, která jej předá sekretariátu ICCAT.

Článek 7

Plány rybolovu

1. Roční plán rybolovu předkládaný každým členským státem, ***který má kvótu na tuňáka obecného***, určí kvóty přidělené každé skupině lovných zařízení uvedených v člancích 10 a 11 ***včetně údajů týkajících se [...]:***
 - a) plavidel provádějících odlov delších než 24 metrů, uvedených na seznamu plavidel podle čl. 19 odst. 1 písm. a), individuálních kvót přidělených těmto plavidlům a opatření zavedených k zajištění dodržování jednotlivých kvót a povolení vedlejších úlovků;
 - b) plavidel provádějících odlov kratších než 24 metrů a lapadel, a to alespoň údaje týkající se kvóty přidělené organizacím producentů nebo skupinám ***lapadel nebo*** plavidel, které loví s podobným druhem lovného zařízení.
2. ***Odchylně od odst. 1 písm. a) může být individuální kvóta přidělená jednotlivým plavidlům delším než 24 metrů předložena 30 dnů před zahájením rybolovné sezóny platné pro jednotlivá plavidla.***
- 3.2 [...] Veškeré následné úpravy ročního plánu rybolovu nebo individuálních kvót přidělených plavidlům provádějícím odlov delším než 24 metrů a jež jsou uvedena na seznamu podle čl. 19 odst. 1 písm. a), předloží příslušný členský stát Komisi nejpozději tři dny před provedením činnosti související s touto úpravou. Komise předá tyto úpravy sekretariátu ICCAT nejpozději 48 hodin před provedením činnosti související s touto úpravou.

Článek 8

Plány řízení rybolovné kapacity

1. Roční plán řízení rybolovné kapacity předkládaný každým členským státem, ***který má kvótu na tuňáka obecného***, musí splňovat podmínky stanovené v tomto článku.
2. Maximální počet lapadel zaregistrovaných v členském státě a rybářských plavidel plujících pod vlajkou členského státu, které mohou tuňáka obecného lovit, uchovávat na palubě, překládat, přepravovat nebo vykládat, se stanoví v souladu se Smlouvou a článkem 16 nařízení (EU) č. 1380/2013.

3. Maximální počet rybářských plavidel – ***a jejich celková odpovídající hrubá prostornost*** – plujících pod vlajkou některého členského státu a provozujících rybolov tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři, se omezí na počet rybářských plavidel – a jejich celkovou odpovídající hrubou prostornost – plujících pod vlajkou daného členského státu, která lovila, uchovávala na palubě, překládala, přepravovala či vykládala tuňáka obecného v období od 1. ledna 2007 do 1. července 2008. V případě plavidel provádějících odlov se toto omezení použije podle druhu lovného zařízení.
4. Pro plavidla, která jsou oprávněna lovit tuňáka obecného v rámci odchylky podle čl. 13 odst. 2, jsou k určení maximálního počtu rybářských plavidel stanoveny dodatečné podmínky v příloze I.
5. Maximální počet lapadel, které členský stát pro lov tuňáka ve východním Atlantiku a Středozemním moři používá, je omezen na počet lapadel povolených daným členským státem ke dni 1. července 2008.
6. Odchylně od ustanovení uvedených v odstavcích 3 a 5 pro roky 2015, 2016 a 2017 platí, že může-li členský stát prokázat, že jeho rybolovná kapacita zřejmě neumožní využití celé kvóty, může rozhodnout, že do svého ročního plánu rybolovu podle článku 7 zahrne vyšší počet lapadel a plavidel.
7. ***[...] Pro roky 2015, 2016 a 2017 každý členský stát omezí počet svých plavidel lovících košelkovými nevody, [...] na počet plavidel lovících košelkovými nevody, jimž vydal oprávnění v roce 2013 nebo 2014. Toto ustanovení neplatí pro plavidla lovící košelkovými nevody podle odchylky uvedené v čl. 13 odst. 2 písm. b).***
8. Při sestavování plánů řízení rybolovné kapacity vychází výpočet rybolovné kapacity každého členského státu z nejlepší míry úlovků na plavidlo a zařízení, jak ji odhadl výbor SCRS²⁶ v roce 2009 a odsouhlasila komise ICCAT na jednání Výboru pro kontrolu dodržování pravidel ICCAT²⁷ konajícím se mezi zasedáními v roce 2010. Jakmile SCRS zreviduje uvedenou míru úlovků, členské státy vždy používají nejnovější míru úlovků schválenou komisí ICCAT.

Článek 9

Plány řízení chovu

1. Plán řízení chovu předkládaný každým členským státem musí splňovat podmínky stanovené v tomto článku.
2. Maximální kapacita chovu a výkrmu tuňáka pro každý členský stát a maximální míra vysazení uloveného volně žijícího tuňáka obecného, které každý členský stát může přidělit, se určí v souladu se Smlouvou [...].

²⁶ Zpráva výboru SCRS z roku 2009, anglické znění, s. 128.

²⁷ Zpráva z jednání Výboru pro kontrolu dodržování pravidel konajícím se mezi zasedáními ve dnech 24. – 26. února 2010 v Madridu (Španělsko), bod 5 a dodatek 3 přílohy 4.2.

3. Maximální kapacita chovu a výkrmu tuňáka pro členský stát je omezena na kapacitu chovu a výkrmu tuňáka v hospodářstvích daného členského státu, která byla registrována v evidenci ICCAT pro chovná zařízení či povolena a oznámena komisi ICCAT k 1. červenci 2008.
4. Maximální vysazení uloveného volně žijícího tuňáka obecného v hospodářstvích členského státu se omezí na míru vysazení, kterou hospodářství daného členského státu registrovala u ICCAT v letech 2005, 2006, 2007 či 2008.
5. V rámci maximálního množství vysazení uloveného volně žijícího tuňáka obecného podle odstavce 4 přidělí každý členský stát svým hospodářstvím maximální roční míru vysazení.

KAPITOLA III

TECHNICKÁ OPATŘENÍ

ODDÍL 1

RYBOLOVNÁ OBDOBÍ

Článek 10

Plavidla pro rybolov na dlouhou lovnou šňůru, plavidla lovící pomocí košelkových nevodů, trawlerý pro pelagický rybolov, lapadla a sportovní a rekreační rybolov

1. Lov tuňáka obecného velkými plavidly provádějícími pelagický odlov na dlouhou lovnou šňůru delšími než 24 m ve východním Atlantiku a Středozemním moři se povoluje od 1. ledna do 31. května, s výjimkou oblasti západně od 10 ° z. d. a severně od 42 ° s. š., jakož i výlučné hospodářské oblasti Norska, kde je uvedený rybolov povolen od 1. srpna do 31. ledna.
2. Lov tuňáka obecného košelkovými nevody ve východním Atlantiku a Středozemním moři se povoluje od 26. května do 24. června, s výjimkou výlučné hospodářské oblasti Norska, kde je uvedený rybolov povolen od 25. června do 31. října.
3. Lov tuňáka obecného prostřednictvím trawlerů pro pelagický rybolov ve východním Atlantiku se povoluje od 16. června do 14. října.
4. Rekreační a sportovní lov tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři se povoluje od 16. června do 14. října.
5. Lov tuňáka obecného pomocí jiných zařízení, než která jsou uvedena v odstavcích 1 až 4 a článku 11, včetně lapadel je povolen během celého roku.

Článek 11

Návnadové čluny a čluny lovící na vlečnou šňůru

1. Lov tuňáka obecného návnadovými čluny a čluny lovícími na vlečnou šňůru ve východním Atlantiku a Středoze­mním moři se povoluje od 1. července do 31. října.
2. Pokud není ohrožena ochrana oblastí, kde dochází ke tření, a celková délka rybolovného období pro uvedené druhy rybolovu nepřesáhne čtyři měsíce, může každý členský stát pro návnadové čluny a čluny lovící na vlečnou šňůru plující pod jejich vlajkou a provozující činnost ve východním Atlantiku stanovit jiné datum začátku rybolovného období.
3. Každý členský stát ve svém plánu rybolovu podle článku 7 upřesní, zda byla změněna data začátku těchto rybolovů, jakož i souřadnice dotčených oblastí.

ODDÍL 2

MINIMÁLNÍ VELIKOST, NÁHODNÉ ÚLOVKY, VEDLEJŠÍ ÚLOVKY

Článek 12

Povinnost vykládky

Ustanovení tohoto oddílu se použijí, aniž je dotčen článek 15 nařízení (EU) č. 1380/2013, včetně veškerých [...] **použitelných odchylek**.

Článek 13

Minimální referenční velikost pro zachování zdrojů

1. Minimální **referenční** velikost **pro zachování zdrojů** tuňáka obecného odloveného ve východním Atlantiku a Středoze­mním moři je 30 kg nebo 115 cm vzdálenosti od konce rypce po konec nejkratšího prostředního paprsku ocasní ploutve.
2. Odchylně od odstavce 1 se minimální **referenční** velikost **pro zachování zdrojů** tuňáka obecného 8 kg nebo 75 cm vzdálenosti od konce rypce po konec nejkratšího prostředního paprsku ocasní ploutve použije na tyto druhy rybolovu:
 - (a) lov tuňáka obecného ve východním Atlantiku návnadovými čluny a čluny lovícími na vlečnou šňůru;
 - (b) lov tuňáka obecného v Jaderském moři za účelem chovu;
 - (c) lov tuňáka obecného ve Středoze­mním moři v drobném pobřežním rybolovu čerstvých ryb provedeném návnadovými čluny, plavidly pro rybolov na dlouhou lovnou šňůru a plavidly lovícími pomocí ručních šňůr.

3. Zvláštní podmínky vztahující se na odchylku podle odstavce 2 jsou stanoveny v příloze I.
4. Dotčené členské státy vydají plavidlům zvláštní oprávnění k rybolovu na základě odchylky podle odstavce 2. Dotčená plavidla se uvedou na seznamu plavidel provádějících odlov podle čl. 19 odst. 1 písm. a). Za tímto účelem se použijí ustanovení uvedená v člancích 19 a 20.

Článek 14

Náhodné úlovky

1. **Aniž je dotčen čl. 13 odst. 1** se pro všechna plavidla a lapadla provádějící aktivně odlov tuňáka obecného povolují [...] náhodné úlovky nejvýše 5 % tuňáka obecného o hmotnosti 8 až 30 kg nebo vzdálenosti od konce rypce po konec nejkratšího prostředního paprsku ocasní ploutve 75 až 115 cm.
2. Podíl ve výši 5 % uvedený v odstavci 1 se vypočítá na základě celkových úlovků tuňáka obecného v počtu ryb uchovávaných na palubě plavidla nebo uvnitř lapadla kdykoli po každé rybolovné operaci.
3. Náhodné úlovky se odečtou od kvóty členského státu, který je odpovědný za plavidla provádějící odlov nebo lapadla.
4. Na náhodné úlovky tuňáka obecného se vztahují články 23, 28, 29 a 30.

Článek 15

Vedlejší úlovky

1. Každý členský stát [...] **přijme opatření pro** vedlejší úlovky tuňáka obecného **v rámci své kvóty** a při předložení svého plánu rybolovu o nich informuje Komisi..
2. Plavidla Unie, která neloví tuňáka obecného aktivně, zamezí tomu, aby vedlejší úlovky tuňáka obecného překročily kdykoliv po rybolovné operaci 5 % celkového úlovku na palubě vyjádřeného hmotností nebo počtem kusů. Výpočet uvedeného procentního podílu vyjádřeného počtem kusů se použije pouze pro tuňáka a tuňákovité spravované komisí ICCAT. **Každý členský stát odečte ze své kvóty všechny mrtvé ryby obsažené ve vedlejších úlovcích [...].**
3. [...] Pro členské státy bez kvóty pro tuňáka obecného se příslušné vedlejší úlovky odečtou ze zvláštní kvóty Unie pro vedlejší úlovky tuňáka obecného stanovené v souladu se Smlouvou a článkem 16 nařízení (EU) č. 1380/2013.

4. Byla-li kvóta přidělená členskému státu rybářského plavidla nebo lapadla již vyčerpána, musí být odlov tuňáka obecného zabráněno. Mrtvý tuňák obecný musí být vyložen **celý a nezpracovaný** a podléhá konfiskaci a příslušným následným opatřením. V souladu s článkem 27 podává každý členský stát každoročně o těchto množstvích informace Komisi, která je předá sekretariátu ICCAT.
5. Na vedlejší úlovky se použijí postupy uvedené v člancích 25, 28, 29, 30 a 54.

ODDÍL 3

POUŽÍVÁNÍ [...] LETECKÝCH PROSTŘEDKŮ

Článek 16

Používání leteckých prostředků

Používání leteckých prostředků, včetně letadel, vrtulníků nebo jakýchkoli typů bezpilotních leteckých prostředků pro vyhledávání tuňáka obecného se zakazuje.

KAPITOLA IV

SPORTOVNÍ A REKREAČNÍ RYBOLOV

Článek 17

Zvláštní kvóta pro rekreační a sportovní rybolov

Každý členský stát, **který má kvótu na tuňáka obecného**, reguluje rekreační a sportovní rybolov tím, že pro účely těchto druhů rybolovu přiděluje zvláštní kvótu, a při předložení plánu rybolovu ji sdělí Komisi.

Článek 18

Rekreační a sportovní rybolov

1. Každý členský stát, který má kvótu na tuňáka obecného, reguluje rekreační a sportovní rybolov tím, že vydává plavidlům oprávnění k rybolovu pro účely rekreačního a sportovního rybolovu.

2. U rekreačního a sportovního rybolovu nelze povolit odlov více než jednoho tuňáka obecného na plavidlo a den.
3. Tuňák obecný je vyložen celý, nebo bez žaber nebo vykuchaný.
4. Uvádění tuňáka obecného uloveného během rekreačního a sportovního rybolovu na trh se zakazuje.
5. Každý členský stát zaznamenává údaje o úlovcích z rekreačního a sportovního rybolovu, včetně hmotnosti a délky každého tuňáka obecného, a sděluje tyto údaje za předchozí rok každoročně do 30. června Komisi. Komise tyto informace předá SCRS.
6. Každý členský stát započítá mrtvé úlovky z rekreačního a sportovního rybolovu do kvót, které přidělil v souladu s čl. 7 odst. 1 a článkem 17.

KAPITOLA V

KONTROLNÍ OPATŘENÍ

Článek 19 A

Vztah k nařízení (ES) č. 1224/2009

Nestanoví-li tato kapitola jinak, použijí se kromě kontrolních opatření stanovených v nařízení (ES) č. 1224/2009 kontrolní opatření stanovená v této kapitole.

ODDÍL 1

ZÁZNAMY O PLAVIDLECH A LAPADLECH

Článek 19

Záznamy o plavidlech

1. Každý členský stát předloží Komisi elektronicky každý rok měsíc před zahájením příslušného rybolovného období podle článků 10 a 11, a jinak měsíc před začátkem doby platnosti oprávnění:

- a) seznam všech plavidel provádějících odlov plujících pod jeho vlajkou, která jsou oprávněna aktivně lovit tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři na základě [...] oprávnění k rybolovu;
 - b) seznam všech ostatních rybářských plavidel, jiných než plavidel provádějících odlov, plujících pod jeho vlajkou, která jsou oprávněna provozovat činnosti související s tuňákem obecným ve východním Atlantiku a Středozemním moři.
2. Oba seznamy jsou sestaveny podle formátu stanoveného komisí ICCAT v Pokynech pro předkládání požadovaných údajů a informací.
 3. Během kalendářního roku smí být rybářské plavidlo zařazeno do obou seznamů uvedených v odstavci 1, pokud není na oba seznamy zařazeno ve stejnou dobu.
 4. Seznamy uvedené v odstavci 1 obsahují název plavidla a jeho číslo v rejstříku loďstva Unie (CFR), jak je vymezeno v příloze I nařízení Komise (ES) č. 26/2004²⁸.
 5. Zpětné předkládání seznamů se neuznává. Následné změny seznamů uvedených v odstavci 1 provedené během kalendářního roku se uznávají jediné tehdy, pokud se oznámené rybářské plavidlo nemůže zúčastnit rybolovu z oprávněných provozních důvodů nebo z důvodu vyšší moci. Za takových okolností dotčený členský stát o tom okamžitě uvědomí Komisi a poskytne:
 - a) úplné údaje o rybářském plavidle či plavidlech, jímž má být nahrazeno plavidlo zařazené na jednom ze seznamů uvedených v odstavci 1 a
 - b) úplný výčet důvodů, které vedly k nahrazení plavidla, a příslušné podklady nebo odkazy.
 6. Komise zašle informace uvedené v odstavci 1 a 2 sekretariátu ICCAT, aby tato plavidla mohla být zanesena do evidence ICCAT plavidel provádějících odlov, která jsou oprávněna aktivně lovit tuňáka obecného, nebo do evidence ICCAT všech ostatních rybářských plavidel (jiných než plavidel provádějících odlov), která jsou oprávněna provozovat činnosti související s tuňákem obecným.
 7. S nezbytnými úpravami se použijí ustanovení čl. 8a odst. 2, článků 6, 7 a 8 nařízení Rady (ES) č. 1936/2001²⁹.

Článek 20

Oprávnění k rybolovu pro plavidla

1. Aniž je dotčen článek 15, nesmějí rybářská plavidla Unie, která nejsou zanesena v evidenci ICCAT podle čl. 19 odst. 1, tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři lovit, přechovávat na palubě, překládat, přepravovat, přemísťovat zpracovávat ani vykládat.

²⁸ Nařízení Komise (ES) č. 26/2004 ze dne 30. prosince 2003 o rejstříku rybářského loďstva Společenství (Úř. věst. L 5, 9.1.2004, s. 25).

²⁹ Nařízení Rady (ES) č. 1936/2001 ze dne 27. září 2001, kterým se stanoví kontrolní opatření pro rybolov některých populací vysoce stěhovavých ryb (Úř. věst. L 263, 3.10.2001, s. 1).

2. Pokud je individuální kvóta považována za vyčerpanou, členský stát vlajky odejme licenci k rybolovu tuňáka obecného a [...] **může** dotčené plavidlo vyzvat, aby neprodleně odpadlo do jím určeného přístavu.

Článek 21

Záznamy o lapadlech schválených pro lov tuňáka obecného

1. Každoročně do 15. února zašle každý členský stát Komisi elektronickou cestou seznam všech svých lapadel, která jsou na základě [...] oprávnění k rybolovu povolena pro lov tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozezemním moři. Seznam obsahuje název lapadel a registrační číslo a je sestaven podle formátu stanoveného komisí ICCAT v Pokynech pro předkládání požadovaných údajů a informací.
2. Komise zašle tento seznam sekretariátu ICCAT, aby uvedená lapadla mohla být zanesena do jeho evidence lapadel povolených pro účely lovu tuňáka obecného.
3. Lapadla Unie, která nejsou zanesena v evidenci ICCAT, nejsou oprávněna tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozezemním moři lovit, uchovávat, přemísťovat, umísťovat do klecí ani vykládat.
4. S nezbytnými úpravami se použijí ustanovení čl. 8a odst. 2, 4, 6, 7 a 8 nařízení (ES) č. 1936/2001.

Článek 22

Společné rybolovné operace

1. Všechny společné rybolovné operace při lovu tuňáka obecného se povolují pouze se souhlasem členského státu nebo členských států vlajky. Aby plavidlo lovící košelkovými nevodami získalo oprávnění, musí mít vybavení pro lov tuňáka obecného a musí mít přidělenou individuální kvótu. Společné rybolovné operace s jinými smluvními stranami úmluvy nejsou povoleny.
2. Každý členský stát přijme nezbytná opatření k tomu, aby od svých rybářských plavidel, která podala žádost o oprávnění k účasti na společné rybolovné operaci, získal tyto informace:
 - a) dobu trvání;
 - b) totožnost zúčastněných provozovatelů plavidel;
 - c) kvóty jednotlivých plavidel;
 - d) klíč pro rozdělení daných úlovků mezi rybářská plavidla a
 - e) informace o cílových hospodářstvích.

3. Alespoň 15 dnů před zahájením operace zašle každý členský stát Komisi informace uvedené v odstavci 2 ve formátu stanoveném v příloze VI. Komise předá tyto informace sekretariátu ICCAT a státu vlajky ostatních rybářských plavidel účastnících se společné rybolovné operace alespoň 10 dnů před zahájením operace.
4. V případě vyšší moci se lhůta stanovená v odstavci 3 nepoužije na informace požadované podle odst. 2 písm. e). V takovém případě členské státy předloží Komisi co nejdříve aktualizaci těchto informací spolu s popisem skutečností představujících vyšší moc. Komise předá tyto informace sekretariátu ICCAT.

Oddíl 2 **Úlovky**

Článek 23

Požadavky na vedení záznamů

1. Kromě dodržování článků 14, 15, 23 a 24 nařízení (ES) č. 1224/2009 velitel plavidla Unie provádějícího odlov zanáší v příslušných případech do lodního deníku informace uvedené v části A přílohy II.
2. Velitelé vlečných plavidel, pomocných plavidel a zpracovatelských plavidel zaznamenávají své činnosti v souladu s požadavky stanovenými v částech B, C a D přílohy II.

Článek 24

Hlášení o úlovcích zasílané veliteli plavidel a provozovateli lapadel

1. Velitelé plavidel provádějících aktivně odlov tuňáka obecného zasílají denně orgánům členského státu vlajky údaje z lodních deníků, včetně registračního čísla ICCAT, názvu plavidla, začátku a konce doby platnosti oprávnění, data, času, místa (zeměpisné šířky a délky) a hmotnosti i počtu tuňáka obecného uloveného v oblasti úmluvy. Velitelé zasílají tyto údaje v elektronické podobě ve formátu stanoveném v příloze V během celého období, v němž je plavidlo oprávněno lovit tuňáka obecného.
2. Velitelé plavidel lovicích košelkovými nevody vypracovávají denní zprávy podle odstavce 1 pro každou rybolovnou operaci včetně operací, při nichž byl úlovek nulový.
3. U plavidel lovicích košelkovými nevody a plavidel delších než 24 metrů předává zprávy uvedené v odstavcích 1 a 2 provozovatel plavidel orgánům svého členského státu vlajky denně nejpozději do 9.00 hod. GMT za předešlý den a u ostatních plavidel provádějících odlov nejpozději v pondělí do půlnoci za předchozí týden končící v neděli o půlnoci GMT.

4. Provozovatelé lapadel, kteří aktivně loví tuňáka obecného, zasílají hlášení o denních úlovcích včetně registračního čísla ICCAT, data, času, úlovků (hmotnosti a počtu ryb), a to i nulových úlovků. Tyto údaje zasílají orgánům svého členského státu do 48 hodin v elektronické podobě ve formátu stanoveném v příloze V během celého období, v němž je plavidlo oprávněno lovit tuňáka obecného.
5. Komise může přijmout prováděcí akty, ve kterých stanoví podrobná pravidla pro zaznamenávání a hlášení činností plavidel a lapadel podle odstavců 1 až 4 **a příloh, na něž tyto odstavce odkazují**. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem uvedeným v čl. 59 odst. 2.

[...]

Článek 25

[...] Hlášení o úlovcích zasílaná členskými státy

1. Každý členský stát předloží Komisi v elektronické podobě hlášení o úlovcích podle článku 24 neprodleně po jejich přijetí a u všech plavidel provádějících odlov a lapadel Komisi okamžitě poskytne týdenní hlášení o úlovcích ve formátu stanoveném v příloze V. Komise předloží tyto informace každý týden sekretariátu ICCAT ve formátu stanoveném komisí ICCAT v Pokynech pro předkládání požadovaných údajů a informací.
2. Do patnáctého dne každého měsíce uvědomí každý členský stát Komisi o množstvích tuňáka obecného uloveného ve východním Atlantiku a Středozemním moři, která byla vyložena, přeložena, ulovena do lapadel nebo umístěna do klecí rybářskými plavidly plujícími pod jeho vlajkou nebo lapadly registrovanými v tomto členském státě během předchozího měsíce. Poskytované informace musí být strukturovány podle typu lovného zařízení, včetně vedlejších úlovků, úlovků sportovního a rekreačního rybolovu a nulových úlovků. Komise předá tyto informace neprodleně sekretariátu ICCAT.

Článek 26

Informace o vyčerpání kvóty

1. Kromě ustanovení článku 34 nařízení (ES) č. 1224/2009 informuje každý členský stát Komisi, pokud se má za to, že kvóta přidělená skupině lovných zařízení podle článků 10 a 11 tohoto nařízení dosáhla 80 %.
2. Kromě ustanovení článku 35 nařízení (ES) č. 1224/2009 informuje každý členský stát Komisi, pokud se má za to, že kvóta přidělená skupině lovných zařízení podle článků 10 a 11 tohoto nařízení nebo společné rybolovné operaci či plavidlu lovicímu košelkovými nevody byla vyčerpána.

3. K informaci uvedené v odstavci 2 se připojí úřední dokumentace prokazující, že členský stát vydal pro loďstvo, skupinu lovných zařízení, společnou rybolovnou operaci nebo plavidla s individuální kvótou zákaz rybolovu nebo výzvu dostavit se zpět do přístavu, v nichž jednoznačně uvedl datum a čas ukončení rybolovu.

Článek 27

Roční vykazování úlovků členskými státy

1. Každoročně do 15. března oznámí každý členský stát Komisi podrobné informace o **případných** úlovcích tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři za předchozí rybářský hospodářský rok, **pokud se na něj taková povinnost vztahuje**. Tyto informace zahrnují:
 - a) název plavidla provádějícího odlov a jeho číslo v evidenci ICCAT;
 - b) dobu platnosti oprávnění pro každé plavidlo provádějící odlov;
 - c) celkové úlovky každého plavidla provádějícího odlov za celou dobu platnosti oprávnění včetně nulových úlovků;
 - d) celkový počet dnů, které každé plavidlo provádějící odlov strávilo rybolovem ve východním Atlantiku a Středozemním moři, za celou dobu platnosti oprávnění a
 - e) celkové úlovky mimo dobu jejich oprávnění (vedlejší úlovky) včetně nulových úlovků.
2. V případě plavidel, jež nejsou oprávněna aktivně lovit tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři, ale která tuňáka obecného ulovila jako vedlejší úlovek, informace, které mají být Komisi předloženy ve stejný den uvedený v odstavci 1, zahrnují:
 - a) název plavidla a jeho číslo v evidenci ICCAT, nebo není-li zaregistrováno u ICCAT, jeho vnitrostátní registrační číslo a
 - b) celkové úlovky tuňáka obecného.
3. Každý členský stát sdělí Komisi informace o plavidlech, na něž se nevztahují odstavce 1 a 2, ale o kterých je známo nebo se o nich předpokládá, že lovila tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři.
4. Komise informace obdržené podle odstavců 1, 2 a 3 předá sekretariátu ICCAT.

Oddíl 3 Vykládka a překládka

Článek 28

Určené přístavy

1. Každý členský stát určí přístavy nebo místa blízko pobřeží (určené přístavy), kde je povolena vykládka nebo překládka tuňáka obecného.
2. Aby mohl být přístav označen za určený přístav, uvede členský stát přístavu povolené časy pro vykládku a překládku a povolená výkladiště a překladiště.
3. Do 15. února každého roku každý členský stát předá seznam určených přístavů Komisi, která tyto informace předá sekretariátu ICCAT.
4. Jinde než v přístavech nebo místech blízko pobřeží určených smluvními stranami úmluvy a členskými státy v souladu s odstavci 1 a 2 se zakazuje vykládat nebo překládat z rybářských plavidel jakékoli množství tuňáka obecného uloveného ve východním Atlantiku a Středozemním moři.

Článek 29

Vykládka

1. Na velitele rybářských plavidel Unie delších než 12 metrů, jež jsou zařazena na seznamu plavidel vedeném u ICCAT podle článku 19, se použije článek 17 nařízení (ES) č. 1224/2009. Oznámení před příplutím podle článku 17 uvedeného nařízení se zasílá příslušnému orgánu členského státu (včetně členského státu vlajky) nebo smluvní straně úmluvy, jejichž přístavy nebo vykládkové zařízení si tyto velitelé přejí využít.
2. Velitelé rybářských plavidel Unie kratších než 12 metrů, která jsou zařazena na seznam ICCAT podle článku 19, kromě toho oznámí nejméně čtyři hodiny před předpokládaným časem příplutí do přístavu příslušnému orgánu členského státu (včetně členského státu vlajky) nebo smluvní straně úmluvy, jejichž přístavy nebo vykládkové zařízení hodlá využít, alespoň tyto informace:
 - a) předpokládaný čas příplutí;
 - b) odhadované množství tuňáka obecného uchovávaného na palubě a
 - c) informace o zeměpisné oblasti, kde byl tuňák uloven.
3. ***[...] Pokud jsou loviště vzdálená méně než čtyři hodiny od přístavu, odhadovaná množství tuňáka obecného uchovávaná na palubě mohou být kdykoli před příplutím upravena.***

4. Orgány členského státu přístavu vedou záznamy o všech předchozích oznámeních v daném roce.
5. Příslušné kontrolní orgány členského státu přístavu všechny vykládky zkontrolují **v souladu s čl. 53 odst. 2** a u určitého procentuálního podílu provedou na základě systému posouzení rizik inspekci zahrnující kvóty, velikost loďstva a intenzitu rybolovu. Každý členský stát v ročním plánu inspekci podle článku 51 uvede o tomto kontrolním systému, jenž přijal, podrobné informace. Tento kontrolní režim se vztahuje rovněž na výlov.
6. [...]
7. Vedle čl. 23 odst. 1 nařízení (ES) č. 1224/2009, **pokud byla vykládka provedena v přístavu jiného členského státu nebo smluvní strany úmluvy**, velitelé plavidel Unie provádějících odlov [...] předloží po každém výjezdu prohlášení o vykládce: **příslušným orgánům členského státu daného přístavu nebo smluvní strany úmluvy**,
 - a) [...]
 - b) [...]
8. [...]

Článek 30

Překládka

1. [...] Překládka tuňáka obecného v [...] **oblasti úmluvy** je za všech okolností zakázána..
2. Rybářská plavidla smí překládat úlovky tuňáka obecného pouze v určených přístavech za podmínek stanovených v článku 28.
3. Členský stát přístavu zajistí úplné provedení inspekce během celé doby překládky, a to na všech místech překládky.
4. Před vplutím do přístavu velitelé či zástupci přijímajících rybářských plavidel poskytnou nejméně 48 hodin před očekávaným časem příplutí příslušným orgánům členského státu nebo smluvní strany úmluvy, jejichž přístav chtějí použít, tyto informace:
 - a) předpokládané datum, čas a přístav příplutí;
 - b) odhadované množství tuňáka obecného uchovávaného na palubě a informace o zeměpisné oblasti, kde byl tuňák uloven;

- c) název rybářského plavidla provádějícího překládku a jeho číslo v evidenci ICCAT plavidel provádějících odlov, která jsou oprávněna aktivně lovit tuňáka obecného, nebo v evidenci ICCAT ostatních rybářských plavidel, která jsou oprávněna provozovat činnost související s tuňákem obecným, ve východním Atlantiku a Středozemním moři;
 - d) název přijímajícího rybářského plavidla, jeho číslo v evidenci ICCAT plavidel provádějících odlov, která jsou oprávněna aktivně lovit tuňáka obecného, nebo v evidenci ICCAT ostatních rybářských plavidel, která jsou oprávněna provozovat činnost související s tuňákem obecným, ve východním Atlantiku a Středozemním moři a
 - e) množství a zeměpisnou oblast úlovku tuňáka obecného určeného k překládce.
5. Rybářská plavidla nesmějí provádět překládku, dokud neobdrží předchozí oprávnění od svého státu vlajky.
6. Velitelé rybářských plavidel provádějících překládku oznámí před zahájením překládky svému státu vlajky tyto informace:
- a) množství tuňáka obecného určeného k překládce;
 - b) datum a přístav překládky;
 - c) název, registrační číslo a vlajku přijímajícího rybářského plavidla a jeho číslo v evidenci ICCAT plavidel provádějících odlov, která jsou oprávněna aktivně lovit tuňáka obecného, nebo v evidenci ICCAT ostatních rybářských plavidel, která jsou oprávněna provozovat činnosti související s tuňákem obecným, a
 - d) zeměpisnou oblast, ve které byl tuňák obecný uloven.
7. Všechny překládky musí být podrobeny inspekci orgánů členských států v určeném přístavu. Příslušný orgán členského státu:
- a) provádí inspekci přijímajícího rybářského plavidla v okamžiku příplutí a kontroluje náklad a dokumentaci související s překládkou;
 - b) zasílá záznam o překládce orgánu státu vlajky rybářského plavidla provádějícího překládku do 5 dnů po ukončení překládky.
8. **[...] Velitelé všech rybářských plavidel Unie [...] předávají prohlášení o překládce v souladu s články 21 a 22 nařízení (ES) č. 1224/2009. Toto prohlášení se předává [...] v souladu s formátem stanoveným v příloze III.**

Oddíl 4 Oprávnění k přemístění

Článek 31

Oprávnění k přemístění

1. Před přemístěním zašle velitel plavidla provádějícího odlov nebo provozovatel hospodářství či lapadla, odkud je dané přemístění prováděno, příslušným orgánům svého členského státu předběžné oznámení o přemístění, ve kterém uvede:
 - a) název plavidla provádějícího odlov, vlečného plavidla, hospodářství nebo lapadla a registrační číslo ICCAT;
 - b) předpokládaný čas přemístění;
 - c) odhadované množství tuňáka obecného, které má být přemístěno;
 - d) informace o místě (zeměpisná délka a šířka), kde bude přemístění provedeno, a identifikovatelná čísla klecí;
 - e) název přijímajícího vlečného plavidla, počet vlečených klecí a případně registrační číslo ICCAT;
 - (f) cílový přístav, hospodářství nebo klec tuňáka obecného.
2. Za tímto účelem je každé kleci přiděleno jedinečné číslo klece. Čísla se vydávají podle jedinečného systému číslování, který zahrnuje alespoň třímístný písmenný kód odpovídající vlajce vlečných plavidel, po němž následují tři číslice.
3. Rybářská plavidla, hospodářství nebo lapadla nesmějí provádět přemístění, dokud neobdrží předchozí oprávnění od svého státu. Orgány odpovědného členského státu rozhodnou v případě každého přemístění o udělení oprávnění k němu. Za uvedeným účelem je každému přemístění přiděleno jedinečné identifikační číslo, které je oznámeno veliteli rybářského plavidla, provozovateli lapadla nebo případně provozovateli hospodářství. Pokud je oprávnění uděleno, zahrnuje toto číslo třípísmenný kód členského státu, čtyři čísla uvádějící rok a tři písmena indikující oprávnění „AUT“ (authorisation), po nichž následují pořadová čísla. Pokud je oprávnění zamítnuto, zahrnuje toto číslo třípísmenný kód členského státu, čtyři čísla uvádějící rok a tři písmena indikující zamítnutí oprávnění „NEG“ (non-authorisation), po nichž následují pořadová čísla.
4. V případě, že ryby během přemístění uhynou, odpovědné členské státy a provozovatelé zapojení do přemístění postupují v souladu s ustanoveními uvedenými v příloze XII.

5. Oprávnění k přemístění uděluje či zamítá členský stát odpovědný za plavidlo provádějící odlov, vlečné plavidlo, případně hospodářství či lapadlo do 48 hodin po předložení předběžného oznámení o přemístění.
6. Oprávnění k přemístění ryb vydané odpovědným členským státem nepředjímá povolení umístit je do klecí.

Článek 32

Zamítnutí udělení oprávnění k přemístění

1. Členský stát odpovědný za plavidlo, lapadlo nebo hospodářství oprávnění k přemístění neudělí, pokud při přijetí předběžného oznámení o přemístění shledá, že:
 - a) plavidlo provádějící odlov nebo lapadlo vykazované jako plavidlo nebo lapadlo, jež ryby ulovilo, nemá dostatečnou kvótu;
 - b) plavidlo provádějící odlov nebo provozovatel lapadla řádně neohlásili množství ryb nebo neměli oprávnění umístit je do klecí nebo nezohlednily toto množství pro využití případné použitelné kvóty;
 - c) plavidlo provádějící odlov nebo lapadlo vykazované jako plavidlo nebo lapadlo, jež ryby ulovilo, není oprávněno lovit tuňáka obecného nebo
 - d) vlečné plavidlo vykazované jako plavidlo, na které byly ryby přemístěny, není uvedeno v evidenci ICCAT všech ostatních rybářských plavidel (kromě plavidel provádějících odlov) oprávněných provozovat činnosti související s tuňákem obecným podle čl. 19 odst. 1 písm. b) nebo není vybaveno systémem sledování plavidel.
2. V případě, že se oprávnění k přemístění neudělí:
 - a) členský stát odpovědný za plavidlo provádějící odlov nebo lapadlo vydá veliteli plavidla provádějícího odlov, provozovateli lapadla nebo případně provozovateli hospodářství příkaz k vypuštění ryb a oznámí jim, že oprávnění k přemístění se neuděluje a že musí vypustit ryby do moře;
 - b) velitel plavidla provádějícího odlov, provozovatel hospodářství nebo provozovatel lapadla ryby vypustí;
 - c) vypuštění tuňáka obecného se provede v souladu s postupy stanovenými v příloze XI.

Článek 33

Sledování videokamerou

1. V případě přemístění velitel plavidla provádějícího odlov, vlečného plavidla, provozovatel hospodářství nebo lapadla, který přemísťuje tuňáka obecného, zajistí, aby přemístění bylo sledováno videokamerou umístěnou ve vodě k ověření počtu ryb, které se přemísťují. Minimální normy a postupy týkající se videozáznamů musí být v souladu s přílohou IX.
2. Každý členský stát odpovědný za plavidlo, lapadlo nebo hospodářství zajistí, aby videozáznamy podle odstavce 1 byly zpřístupněny inspektorům a regionálním pozorovatelům ICCAT.
3. Každý členský stát odpovědný za plavidlo, lapadlo nebo hospodářství zajistí, aby videozáznamy podle odstavce 1 byly zpřístupněny inspektorům Unie a vnitrostátním pozorovatelům.
4. Každý členský stát odpovědný za plavidlo, lapadlo nebo hospodářství přijme nezbytná opatření s cílem zabránit veškerým záměnám nebo úpravám originálního videozáznamu či manipulaci s ním.

Článek 34

Ověřování prováděné regionálními pozorovateli ICCAT a zahájení a průběh šetření

1. Regionální pozorovatelé ICCAT, kteří se nacházejí na palubě plavidla provádějícího odlov nebo v blízkosti lapadla, uvedení v regionálním programu pozorovatelů ICCAT stanoveném v článku 49 a příloze VII, zaznamenávají údaje a podávají zprávu o provedených přemístěních, sledují a odhadují přemístěné úlovky a ověřují záznamy uvedené v předběžném oprávnění k přemístění podle článku 31 a v prohlášení ICCAT o přemístění podle článku 36.
2. V případech, kdy existuje více než 10% rozdíl v počtu úlovků odhadnutých regionálním pozorovatelem ICCAT, příslušnými kontrolními orgány nebo velitelem plavidla provádějícího odlov nebo zástupcem lapadla, nebo pokud videozáznam nemá dostatečnou kvalitu nebo rozlišení, aby bylo možné tyto odhady provést, členský stát odpovědný za plavidlo provádějící odlov, hospodářství nebo lapadlo zahájí šetření, které musí být uzavřeno před okamžikem umístění do klecí na hospodářství nebo v každém případě do 96 hodin poté, co bylo zahájeno. Do doby, než budou známy výsledky uvedeného šetření, se nepovolí umístění do klecí a nepotvrdí oddíl dokladu o úlovcích tuňáka obecného týkající se odlovu.
3. Pokud však videozáznam nemá dostatečnou kvalitu nebo rozlišení, aby bylo možné odhadnout tento počet, provozovatel může požádat orgány státu vlajky plavidla, lapadla nebo hospodářství o provedení nového přemístění a poskytnutí odpovídajícího videozáznamu regionálnímu pozorovateli ICCAT.

4. Aniž je dotčeno ověřování prováděné inspektorem, regionální pozorovatelé ICCAT podepíší prohlášení ICCAT o přemístění pouze v případě, že jsou jejich postřehy v souladu s opatřeními ICCAT pro řízení a zachování zdrojů a že informace obsažené v prohlášení o přemístění odpovídají jejich pozorování i příslušnému videozáznamu v souladu s požadavky čl. 33 odst. 1. Prohlášení čitelně podepíší a uvedou v něm číslo ICCAT.
5. Regionální pozorovatelé ICCAT rovněž ověří, že prohlášení ICCAT o přemístění je předáno veliteli vlečného plavidla nebo zástupci hospodářství či lapadla.

Článek 35

Opatření pro odhad počtu a hmotnosti tuňáka obecného, jenž má být umístěn do klecí

Členské státy přijmou nezbytná opatření, aby dále zkoumaly metodiky pro lepší odhadování počtu i hmotnosti tuňáka obecného v okamžiku výlovu a umístění do klecí. Každý členský stát podá každoročně do 22. srpna Komisi zprávu o přijatých opatřeních a Komise tyto zprávy předloží SCRS.

Článek 36

Prohlášení o přemístění

1. Při ukončení přemístění úlovku vyplní velitelé plavidel provádějících odlov nebo vlečných plavidel, provozovatelé lapadel nebo hospodářství prohlášení ICCAT o přemístění v souladu s formátem uvedeným v příloze IV a předají ho příslušným orgánům svého členského státu.
2. Příslušné orgány členského státu odpovědného za plavidla, hospodářství nebo lapadla, odkud se toto přemístění provádí, formuláře prohlášení o přemístění očísloují. Systém číslování zahrnuje třípísmenný kód členského státu, čtyři čísla uvádějící rok a tři pořadová čísla, po nichž následují tři písmena „ITD“ (MS-20**/xxx/ITD).
3. Přemístění ryb provází originál prohlášení o přemístění. Velitel plavidla provádějícího odlov, provozovatel lapadla, velitel vlečného plavidla nebo provozovatel hospodářství uchová kopii tohoto prohlášení.
4. Velitelé plavidel provádějících přemístění (včetně vlečných plavidel) zaznamenávají své činnosti v souladu s požadavky stanovenými v příloze II.

Článek 37

Prováděcí akty

Komise může přijmout prováděcí akty, ve kterých stanoví podrobná pravidla upravující přemístění podle článků 31 až 36 **a příloh, na něž tyto články odkazují**. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem uvedeným v čl. 59 odst. 2.

[...]

Oddíl 5

Povolení k umístění do klecí

Článek 38

Povolení k umístění do klecí

1. Před začátkem každého umístění do klecí se zakazuje ukotvení přepravních klecí ve vzdálenosti do 0,5 námořní míle od hospodářských zařízení.
2. Před každým umístěním do klecí uvědomí příslušný orgán členského státu odpovědného za hospodářství členský stát nebo smluvní stranu úmluvy odpovědné za plavidlo provádějící odlov nebo lapadlo o množství ryb ulovených tímto plavidlem nebo lapadlem, a požádá o povolení k umístění do klecí.
3. Umístění do klecí může být zahájeno až po předchozím oprávnění vydaném:
 - a) smluvní stranou úmluvy nebo členským státem, které jsou odpovědné za plavidlo provádějící odlov nebo lapadlo, nebo
 - b) smluvní stranou úmluvy nebo členským státem, které jsou odpovědné za hospodářství, pokud to bylo dohodnuto mezi zúčastněnými členskými státy nebo se státem vlajky, který je smluvní stranou úmluvy.
4. Povolení k umístění do klecí uděluje nebo zamítá členský stát nebo smluvní strana úmluvy, které jsou odpovědné v příslušném případě za plavidlo provádějící odlov, lapadlo nebo hospodářství, do jednoho pracovního dne po předložení žádosti a informací podle odstavce 2. V případě, že smluvní strana úmluvy nebo členský stát, které jsou odpovědné za hospodářství, neobdrží ve lhůtě jednoho pracovního dne odpověď, mohou umístění do klecí povolit.
5. Tuňák obecný se do klecí umísťuje před 15. srpnem s výjimkou případů, které členský stát nebo smluvní strana úmluvy odpovědné za hospodářství přijímající ryby řádně odůvodní. Tyto důvody se předkládají spolu se zprávou o umístění do klecí.

Článek 39

Zamítnutí povolení k umístění do klecí

1. Členský stát odpovědný v příslušném případě za plavidlo provádějící odlov, lapadlo nebo hospodářství zamítne povolení k umístění do klecí, pokud po obdržení informací uvedených v čl. 38 odst. 2 shledá, že:
 - a) plavidlo provádějící odlov nebo lapadlo uvedené jako plavidlo nebo lapadlo, které ryby ulovilo, nemělo dostatečnou kvótu pro tuňáka obecného umístěného v klecích;
 - b) množství ryb nebylo plavidlem provádějícím odlov nebo lapadlem řádně ohlášeno nebo nebylo zohledněno pro výpočet použitelné kvóty;
 - c) plavidlo provádějící odlov nebo lapadlo vykazované jako plavidlo nebo lapadlo, jež ryby ulovilo, není oprávněno lovit tuňáka obecného.
2. V případě, že povolení k umístění do klecí vydáno není, členský stát nebo smluvní strana úmluvy odpovědné za plavidlo provádějící odlov požádají členský stát nebo smluvní stranu úmluvy odpovědné za hospodářství, aby úlovky zabavily a vydaly příkaz k vypuštění ryb.
3. Po obdržení příkazu k vypuštění ryb postupuje provozovatel hospodářství při vypouštění v souladu s ustanoveními uvedenými v příloze XI.

Článek 40

Dokumentace úlovků tuňáka obecného

Členské státy odpovědné za hospodářství zakáží všechna umístění tuňáka obecného do klecí pro účely chovu, která nejsou doprovázena dokumentací vyžadovanou komisí ICCAT v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 640/2010³⁰. Dokumentace musí být přesná, úplná a potvrzená i schválená orgány smluvní strany úmluvy nebo členského státu plavidel provádějících odlov nebo lapadel.

Článek 41

Inspekce

Členské státy odpovědné za hospodářství přijmou nezbytná opatření pro inspekci každého umístění do klecí v hospodářstvích.

³⁰ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 640/2010 ze dne 7. července 2010 o vytvoření programu dokumentace úlovků tuňáka obecného (*Thunnus thynnus*) a o změně nařízení Rady (ES) č. 1984/2003 (Úř. věst. L 194, 24.7.2010, s. 1).

Článek 42

Sledování videokamerou

1. Každý členský stát odpovědný za hospodářství zajistí, že umístování do klecí je sledováno videokamerou umístěnou ve vodě. Video záznam se v souladu s ustanoveními přílohy IX pořídí pro každé umístění do klecí.
2. Každý členský stát odpovědný za hospodářství zajistí, aby videozáznamy podle odstavce 1 byly zpřístupněny inspektorům a regionálním pozorovatelům ICCAT.
3. Každý členský stát odpovědný za hospodářství zajistí, aby videozáznamy podle odstavce 1 byly zpřístupněny inspektorům Unie a vnitrostátním pozorovatelům.
4. Každý členský stát odpovědný za hospodářství přijme nezbytná opatření s cílem zabránit veškerým záměnám nebo úpravám originálního videozáznamu či manipulaci s ním.

Článek 43

Zahájení a průběh šetření

1. V případech, kdy se odhad regionálního pozorovatele ICCAT ohledně počtu tuňáka obecného liší o více než 10 % od odhadu kontrolních orgánů příslušného členského státu nebo provozovatele hospodářství, zahájí členský stát odpovědný za hospodářství šetření ve spolupráci s členským státem odpovědným za plavidlo provádějící odlov nebo lapadlo.
2. Do doby, než budou známy výsledky tohoto šetření, se neprovede výlov a nepotvrdí oddíl dokumentace úlovků tuňáka obecného týkající se hospodářství.
3. Členské státy odpovědné za hospodářství a za plavidlo provádějící odlov nebo lapadlo, která provádějí šetření, mohou k uzavření šetření používat jiné informace, které mají k dispozici, včetně výsledků programů podle článku 44.

Článek 44

Opatření a programy pro odhad počtu a hmotnosti tuňáka obecného, jenž má být umístěn do klecí

1. Členské státy přijmou nezbytná opatření podle článku 35.
2. Ke zpřesnění počtu a hmotnosti ryb při každém umístění do klecí se program využívající stereoskopické kamerové systémy nebo alternativní techniky, jež poskytují rovnocennou přesnost, vztahuje na 100 % umístění do klecí.
3. Tento program se realizuje v souladu s postupy stanovenými v příloze X.

4. Členský stát odpovědný za hospodářství sdělí v souladu s částí B přílohy X členskému státu odpovědnému za plavidlo nebo lapadlo a Komisi výsledky tohoto programu. Komise je předá sekretariátu ICCAT, který je předá regionálnímu pozorovateli ICCAT.
5. Pokud výsledky programu naznačují, že množství tuňáka obecného, který je umísťován do klecí, se liší od nahlášeného množství ulovených a přemístěných ryb, členský stát odpovědný za hospodářství ve spolupráci s členským státem odpovědným za plavidlo provádějící odlov nebo lapadlo zahájí šetření. Pokud se šetření neuzavře do 10 pracovních dnů od sdělení výsledků podle odstavce 4 nebo pokud z výsledku šetření vyplýne, že počet nebo průměrná hmotnost tuňáka obecného přesáhla počet nebo průměrnou hmotnost nahlášené pro ulovené a přemístěné ryby, vydají orgány smluvní strany úmluvy nebo členského státu, pod jejichž vlajku spadá plavidlo provádějící odlov nebo lapadlo, příkaz k vypuštění přebytečného množství ryb v souladu s postupem stanoveným v příloze XI.
6. V souladu s postupy stanovenými v bodu 3 části B přílohy X a po případném vypuštění ryb, se množství vyplývající z tohoto programu použije pro:
 - a) stanovení konečných údajů o úlovcích, které se mají odečíst od vnitrostátní kvóty;
 - b) vyplnění těchto údajů do prohlášení o umístění do klecí a příslušných oddílů dokumentace úlovků tuňáka obecného.
7. Každý členský stát odpovědný za hospodářství podá každoročně do 30. srpna Komisi zprávu o výsledcích těchto programů a Komise tyto zprávy předloží SCRS.
8. Přemístění živého tuňáka obecného z jedné chovné klece do jiné chovné klece se uskuteční pouze s povolením a za přítomnosti kontrolních orgánů státu hospodářství.
9. Rozdíl mezi množstvím tuňáka obecného nahlášeného jako úlovek plavidla nebo lapadla a množstvím zjištěným kontrolními kamerami podle odstavce 5 a článku 43, jenž činí 10 % nebo více, představuje potenciální nedodržení předpisů dotčeným plavidlem nebo lapadlem a členský stát přijme nezbytná opatření, aby zajistil vhodná následná opatření.

Článek 45

Zpráva o umístění do klecí

1. Členský stát odpovědný za hospodářství předá členskému státu nebo smluvní straně úmluvy, jejichž plavidla nebo lapadla odlovila tuňáka obecného, a Komisi do jednoho týdne po ukončení umístění do klecí zprávu o umístění do klecí obsahující prvky stanovené v části B přílohy X. Tato zpráva obsahuje rovněž informace uvedené v prohlášení o umístění do klecí podle článku 4b a přílohy I nařízení Rady (ES) č. 1936/2001. Komise předá tuto zprávu sekretariátu ICCAT.

2. Pro účely odstavce 1 se umístění do klece nepovažuje za ukončené do doby, než je uzavřeno zahájené šetření a případně proveden příkaz k vypuštění ryb.

Článek 46

Prováděcí akty

Komise může přijmout prováděcí akty, ve kterých stanoví podrobná pravidla upravující umístění do klecí podle článků 38 až 45 a **příloh, na něž tyto články odkazují**. Tyto prováděcí akty se přijímají v souladu s přezkumným postupem uvedeným v čl. 59 odst. 2.

[...]

Oddíl 6 Monitorování a sledování

Článek 47

Systém sledování plavidel

1. **Odchylně od [...]** čl. 9 odst. 2 nařízení (ES) č. 1224/2009 se **povinnost** týkající se zařízení pro sledování plavidel vztahuje na všechna vlečná plavidla zahrnutá do evidence plavidel ICCAT podle čl. 19 odst. 6 bez ohledu na jejich délku.
2. Přenos údajů ze systému sledování plavidel rybářskými plavidly delšími než 15 m, která jsou zahrnuta do evidence ICCAT plavidel provádějících odlov podle čl. 19 odst. 1 písm. a) nebo do evidence ICCAT ostatních plavidel podle čl. 19 odst. 1 písm. b) tohoto nařízení, komisi ICCAT se zahájí nejméně 15 dnů před zahájením rybolovného období a pokračuje nejméně 15 dnů po ukončení rybolovného období s výjimkou případů, kdy je Komisi předem zaslána žádost o odstranění daného plavidla z evidence plavidel ICCAT.
3. *[...]*
4. Členské státy **[...] předávají údaje stanovené v tomto článku v souladu s článkem 28 prováděcího nařízení Komise (EU) č. 404/2011**. Komise tato hlášení elektronicky zasílá sekretariátu ICCAT.

5. Členské státy zajistí, že:

- a) hlášení systému sledování plavidel z rybářských plavidel plujících pod jejich vlajkou jsou předávána alespoň jednou za dvě hodiny [...];
- b) v případě technických problémů systému sledování plavidel, jsou alternativní hlášení z rybářských plavidel plujících pod jejich vlajkou obdržena podle čl. 25 odst. 1 **nařízení** (EU) č. 404/2011 předána Komisi do 24 hodin od doby, kdy byla přijata jejich středisky sledování lovišť;
- c) [...]
- d) [...]

6. [...]

Článek 48

Program vnitrostátních pozorovatelů

- 1. Pokud jde o plavidla provádějící aktivní lov tuňáka obecného, členské státy zajistí alespoň následující procentní úroveň přítomnosti vnitrostátního pozorovatele pro:
 - a) 20 % svých trawlerů pro pelagický rybolov (delších než 15 m);
 - b) 20 % svých plavidel lovících na dlouhou lovnou šňůru (delších než 15 m);
 - c) 20 % svých návnadových člunů (delších než 15 m);
 - d) 100 % vlečných plavidel;
 - e) 100 % výlovů z lapadel.
- 2. Členské státy vydají vnitrostátním pozorovatelům úřední doklad totožnosti.

3. Úkolem vnitrostátního pozorovatele je zejména:
- a) sledovat dodržování tohoto nařízení rybářskými plavidly a lapadly;
 - b) zaznamenávat údaje a podávat zprávy o rybolovné činnosti, které obsahují tyto údaje:
 - i) množství úlovku (včetně vedlejšího úlovku) s údaji o tom, jak bylo s druhy naloženo, jako např. množství uchovávané na palubě či množství mrtvých či živých ryb k výmětu;
 - ii) oblast úlovku v zeměpisné délce/šířce;
 - iii) míra intenzity (jako např. počet souborů, počet háčků), jak je uvedeno v Terénní příručce ICCAT pro různá zařízení;
 - iv) datum úlovku;
 - c) sledovat a odhadovat úlovky a ověřovat záznamy v lodním deníku;
 - d) pozorovat a zaznamenávat plavidla, která mohou lovit ryby v rozporu s opatřeními ICCAT na zachování zdrojů.
4. Pokud to ICCAT požaduje, vnitrostátní pozorovatelé dále na základě pokynů SCRS provádějí vědeckou práci, jako např. shromažďování údajů souvisejících s úkolem II podle definice ICCAT.
5. Pokud jde o provádění odstavců 1 až 4, každý členský stát rovněž:
- a) zajistí reprezentativní časovou a prostorovou přítomnost vnitrostátních pozorovatelů na svých plavidlech a u lapadel s cílem zajistit, aby Komise obdržela dostatečné a patřičné údaje a informace o úlovku, intenzitě a jiných vědeckých a řídicích hlediscích, přičemž se zohlední vlastnosti loďstev a druhů rybolovu;
 - b) zajistí obsáhlé protokoly pro shromažďování údajů;
 - c) zajistí, že vnitrostátní pozorovatelé jsou před nasazením řádně vyškoleni a schváleni;
 - d) zajistí v reálné míře minimální narušení činností rybářských plavidel a lapadel provádějících rybolov v oblasti úmluvy.
6. Údaje a informace shromážděné v rámci programu pozorovatelů jednotlivých členských států se Komisi poskytují každoročně do 15. července. Komise tyto údaje a informace předá podle relevantnosti výboru SCRS a sekretariátu ICCAT.

Článek 49

Program regionálních pozorovatelů ICCAT

1. Na Unii se vztahuje program regionálních pozorovatelů ICCAT uvedený v odstavcích 2 až 6 tohoto článku a dále upřesněný v příloze VII.
2. Členské státy zajistí přítomnost regionálního pozorovatele ICCAT:
 - a) na všech plavidlech lovicích košelkovými nevody, která jsou oprávněna lovit tuňáka obecného;
 - b) během všech přemístění tuňáka obecného z plavidel lovicích košelkovými nevody;
 - c) během všech přemístění tuňáka obecného z lapadel do přepravních klecí;
 - d) během všech umístění tuňáka obecného do klecí v hospodářstvích;
 - e) během všech výlovů tuňáka obecného z hospodářství.
3. Plavidla lovicí košelkovými nevody bez regionálního pozorovatele ICCAT nejsou oprávněna lovit tuňáka obecného ani provozovat činnosti související s tuňákem obecným.
4. Členské státy odpovědné za hospodářství zajistí přítomnost regionálního pozorovatele ICCAT během všech umístění do klecí a všech výlovů ryb z těchto hospodářství.
5. Úkolem regionálních pozorovatelů ICCAT je zejména:
 - a) ***sledovat a monitorovat rybolov a chov v souladu s příslušnými opatřeními ICCAT týkajícími se zachování zdrojů a řízení;***
 - b) podepsat prohlášení ICCAT o přemístění podle článku 36 tohoto nařízení, zprávy o umístění do klecí podle článku 45 tohoto nařízení a dokumentaci úlovků tuňáka obecného, pokud souhlasí s tím, že informace obsažené v těchto dokumentech jsou v souladu s jejich pozorováním;
 - c) vykonávat vědeckou práci (např. shromažďování vzorků) požadovanou komisí ICCAT na základě směrnic výboru SCRS.
6. Členský stát vlajky zajistí, aby velitelé, členové posádky, hospodářství a vlastníci lapadel a plavidel nebránili regionálním pozorovatelům ICCAT při výkonu jejich úkolů, nezastražovali je, nezasahovali jim do činnosti, neovlivňovali je, neupláceli je, ani se o uplácení nepokoušeli.

Oddíl 7 Inspekce a křížové kontroly

Článek 50

Program ICCAT pro společné mezinárodní inspekce

1. Na Unii se vztahuje program ICCAT pro společné mezinárodní inspekce uvedený v příloze VIII.
2. Členské státy, jejichž rybářská plavidla jsou oprávněna lovit tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři, přidělí v rámci programu ICCAT inspektory a provádějí inspekce na moři.
3. Provádí-li lov tuňáka obecného v oblasti úmluvy více než 15 rybářských plavidel plujících pod vlajkou jednoho členského státu, nasadí tento členský stát po dobu přítomnosti těchto plavidel v této oblasti inspekční plavidlo pro účely inspekce a kontroly na moři. Tato povinnost se považuje za splněnou v případě, kdy členské státy spolupracují na společném provozu inspekčního plavidla nebo v případě, kdy je v oblasti úmluvy nasazeno inspekční plavidlo Unie.
4. Komise nebo jí určený subjekt může pro program ICCAT přidělit inspektory Unie.
5. Komise nebo jí určený subjekt koordinuje činnosti týkající se dohledu a inspekce jménem Unie. Ve shodě s dotčenými členskými státy může vypracovat společné inspekční programy, které Unii umožní plnit závazky přijaté v rámci programu ICCAT. Členské státy, jejichž rybářská plavidla loví tuňáka obecného, přijmou opatření nezbytná k usnadnění provádění těchto programů, zejména pokud jde o požadované lidské a materiální zdroje a o období a zeměpisné oblasti, v nichž mají být tyto zdroje nasazeny.
6. Členské státy oznámí Komisi každoročně do 1. dubna jména inspektorů a názvy inspekčních plavidel, které hodlají během roku zařadit do programu ICCAT. S využitím uvedených informací vypracuje Komise ve spolupráci s členskými státy každoročně plán účasti Unie na programu ICCAT, který zašle sekretariátu ICCAT a členským státům.

Článek 51

Předávání inspekčních plánů

1. Každoročně do 31. ledna předají členské státy Komisi své inspekční plány. Inspekční plány se sestavují v souladu s:
 - a) cíli, prioritami a postupy, jakož i standardy inspekční činnosti uvedenými ve zvláštním kontrolním a inspekčním programu pro tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři stanoveném podle článku 95 nařízení (ES) č. 1224/2009;
 - b) vnitrostátním kontrolním akčním programem pro tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři stanoveným podle článku 46 nařízení (ES) č. 1224/2009.
2. Komise shromáždí vnitrostátní inspekční plány a začlení je do inspekčního plánu Unie. Tento inspekční plán předá Komise sekretariátu ICCAT ke schválení spolu s plány podle čl. 6 odst. 1.

Článek 52

Inspekce v případě porušení předpisů

1. Členský stát vlajky přijme opatření podle odstavce 2, pokud plavidlo plující pod jeho vlajkou:
 - a) nesplnilo svou povinnost předložit hlášení podle článků 23 a 24 nebo
 - b) se dopustilo porušení ustanovení stanovených tímto nařízením, články 89 až 93 nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 a kapitolou IX nařízení Rady (ES) č. 1005/2008.
2. Členský stát vlajky zajistí, aby fyzická inspekce proběhla pod jeho vedením v jeho přístavech nebo, není-li plavidlo v žádném z jeho přístavů, byla provedena jinou osobou, kterou členský stát vlajky určí.

Článek 53

Křížové kontroly

1. Každý členský stát ověří, a to i za použití inspekčních zpráv, zpráv pozorovatelů a údajů ze systému sledování plavidel, předávání lodních deníků a patřičných informací zaznamenaných v lodních denících svých rybářských plavidel, v dokladech o přemístění nebo překládce a v dokladech o úlovcích tuňáka obecného v souladu s článkem 109 nařízení (ES) č. 1224/2009.

2. Každý členský stát provádí křížové kontroly všech vykládek, všech překládek nebo umístění do klecí mezi množstvími podle druhu zaznamenanými v lodním deníku rybářských plavidel nebo množstvími podle druhu zaznamenanými v prohlášení o přemístění nebo v prohlášení o překládce a množstvími zaznamenanými v prohlášení o vykládce nebo v prohlášení o umístění do klecí nebo v jakémkoli dalším vhodném dokladu, například faktuře nebo prodejním dokladu v souladu s článkem 109 nařízení (ES) č. 1224/2009.

Oddíl 8 **Uvádění na trh**

Článek 54

Tržní opatření

1. Aniž je dotčeno nařízení (ES) č. 1224/2009, nařízení (ES) č. 1005/2008 a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1379/2013³¹, se v rámci Unie zakazuje obchod s tuňákem obecným ve východním Atlantiku a Středozemním moři, jeho vykládka, dovoz, vývoz, umístění do klecí pro účely výkrmu nebo chovu, zpětný vývoz a překládka, které nejsou doprovázeny přesnou, úplnou a ověřenou dokumentací stanovenou tímto nařízením, nařízením (EU) č. 640/2010 a článkem 4b nařízení Rady (ES) č. 1936/2001.
2. V rámci Unie se zakazuje obchod a tuňákem obecným ve východním Atlantiku a Středozemním moři, jeho dovoz, vykládka, umístění do klecí pro účely výkrmu nebo chovu, zpracování, vývoz, zpětný vývoz a překládka, pokud:
 - a) byl tuňák obecný uloven rybářskými plavidly nebo lapadly státu, který nemá pro tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři kvótu, omezení odlovu nebo přidělenou intenzitu rybolovu podle podmínek opatření ICCAT na řízení a zachování zdrojů, nebo
 - b) byl tuňák obecný uloven rybářskými plavidly nebo lapadly, jejichž individuální kvóta nebo rybolovná práva jejich státu byla v době odlovu vyčerpána.
3. Aniž je dotčeno nařízení (ES) č. 1224/2009, nařízení (ES) č. 1005/2008 a nařízení (EU) č. 1379/2013, v rámci Unie se zakazují obchod, dovoz, vykládka, zpracování a vývoz z výkrmů nebo chovných hospodářství, které nejsou v souladu s nařízeními uvedenými v odstavci 1.

³¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1379/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné organizaci trhů s produkty rybolovu a akvakultury a o změně nařízení Rady (ES) č. 1184/2006 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 104/2000 (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 1).

KAPITOLA VI

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 55

Hodnocení

Každoročně do 15. září předloží členské státy Komisi podrobnou zprávu o uplatňování tohoto nařízení. Každoročně do 15. října předloží Komise na základě informací obdržených od členských států sekretariátu ICCAT podrobnou zprávu o provádění doporučení komise ICCAT 14-04.

Článek 56

Financování

[...]Pro účely nařízení o Evropském námořním a rybářském fondu se víceletý plán obnovy populace tuňáka obecného ve východním Atlantiku a Středozemním moři považuje za víceletý plán ve smyslu článku 9 nařízení (EU) č. 1380/2013.

Článek 57[...]

[...]

1. [...]

Článek 58[...]

[...]

1. [...]

2. [...]

3. [...]

4. [...]

5. [...]

Článek 59

Provádění

1. Komisi je nápomocen Výbor pro rybolov a akvakulturu zřízený článkem 47 nařízení (ES) č. 1380/2013. Tento výbor je výborem ve smyslu nařízení (EU) č. 182/2011.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použije se článek 5 nařízení (EU) č. 182/2011.
3. [...]

Článek 60

Zrušení

1. Nařízení (ES) č. 302/2009 se zrušuje.
2. Odkazy na zrušené nařízení se považují za odkazy na toto nařízení v souladu se srovnávací tabulkou obsaženou v příloze XIII.

Článek 61

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne

Za Evropský parlament *Za Radu*

předseda *předseda nebo předsedkyně*

PŘÍLOHA I

Zvláštní podmínky vztahující se na rybolov uvedený v čl. 13 odst. 2

1. Kromě ustanovení uvedených v čl. 8 odst. 3 se maximální počet návnadových člunů a člunů lovících na vlečnou šňůru, které jsou oprávněny lovit tuňáka obecného ve východním Atlantiku v rámci zvláštních podmínek pro odchylku uvedenou v čl. 13 odst. 2 písm. a), stanoví na úrovni počtu plavidel Unie provádějících odlov, která se účastnila řízeného lovu tuňáka obecného v roce 2006.
2. Kromě ustanovení uvedených v čl. 8 odst. 3 se maximální počet plavidel provádějících odlov, která jsou oprávněna lovit tuňáka obecného v Jaderském moři pro účely chovu v rámci zvláštních podmínek pro odchylku uvedenou v čl. 13 odst. 2 písm. b), stanoví na úrovni počtu plavidel Unie provádějících odlov, která se účastnila řízeného lovu tuňáka obecného v roce 2008. ***Za tímto účelem se zohlední počet chorvatských plavidel provádějících odlov, která účastnila řízeného lovu tuňáka obecného v roce 2008.***
3. Kromě ustanovení uvedených v čl. 8 odst. 3 se maximální počet návnadových člunů, plavidel pro rybolov na dlouhou lovnou šňůru a plavidel lovících pomocí ručních šňůr, které jsou oprávněny lovit tuňáka obecného ve Středozemním moři v rámci zvláštních podmínek pro odchylku uvedenou v čl. 13 odst. 2 písm. c), stanoví na úrovni počtu plavidel Unie provádějících odlov, která se účastnila řízeného lovu tuňáka obecného v roce 2008.
4. Maximální počet plavidel provádějících odlov stanovený podle bodů 1, 2 a 3 této přílohy se mezi členské státy rozdělí v souladu se Smlouvou a článkem 16 nařízení (EU) č. 1380/2013.
5. Mezi oprávněná plavidla provádějící odlov uvedená v čl. 13 odst. 2 písm. a) a v bodě 1 této přílohy se na tuňáka obecného o hmotnosti 8 až 30 kg či velikosti 75 až 115 cm rozdělí nejvýše 7 % kvóty Unie. 7 % kvóty Unie se mezi členské státy rozdělí v souladu se Smlouvou a článkem 16 nařízení (EU) č. 1380/2013.
6. Odchylně od čl. 13 odst. 2 písm. a) může být pro odlov tuňáka obecného o hmotnosti 6,4 kg nebo velikosti 70 cm návnadovými čluny kratšími než 17 m v rámci 7 % podle bodu 5 této přílohy přiděleno až 100 tun.
7. Maximální přiděl kvóty Unie jednotlivým členským státům na rybolov v rámci zvláštních podmínek pro odchylku uvedenou v čl. 13 odst. 2 písm. b) a bodu 2 této přílohy se stanoví v souladu se Smlouvou a článkem 16 nařízení (EU) č. 1380/2013.

8. Mezi oprávněná plavidla provádějící odlov uvedená v čl. 13 odst. 2 písm. c) a v bodě 3 této přílohy se na tuňáka obecného o hmotnosti 8 až 30 kg či velikosti 75 až 115 cm rozdělí nejvýše 2 % kvóty Unie. Tato kvóta se mezi členské státy rozdělí v souladu se Smlouvou a článkem 16 nařízení (EU) č. 1380/2013.
9. Každý členský stát, jehož návnadové čluny, plavidla pro rybolov na dlouhou lovnou šňůru, plavidla lovící pomocí ručních šňůr a čluny lovící na vlečnou šňůru jsou oprávněny lovit tuňáka obecného podle čl. 13 odst. 2 a této přílohy, stanoví tyto požadavky týkající se ocasního štítku:
- a) ocasní štítky se upevní na každého tuňáka obecného bezprostředně po vykládce;
 - b) každý ocasní štítek nese jedinečné identifikační číslo a je uveden ve statistických dokumentech týkajících se tuňáka obecného a vyznačen na vnější straně každého balení obsahujícího tuňáka.

PŘÍLOHA II

POŽADAVKY TÝKAJÍCÍ SE LODNÍHO DENÍKU

A – PRAVIDLA PROVÁDĚJÍCÍ ODLOV

Minimální specifikace pro lodní deníky rybolovu:

1. Lodní deník musí mít číslované stránky.
2. Lodní deník je vyplňován denně (do půlnoci) nebo před příjezdem do přístavu.
3. Do lodního deníku jsou zaznamenávány případné inspekce na moři.
4. K lodnímu deníku je vždy připojen jeden stejnopis stránek.
5. Na palubě jsou uchovávány lodní deníky pokrývající dobu jednoho roku činnosti.

Minimální standardní informace pro lodní deníky rybolovu:

1. Jméno a adresa velitele.
2. Data a přístavy vyplutí, data a přístavy příplutí.
3. Název plavidla, registrační číslo, číslo ICCAT, mezinárodní volací radiová značka a číslo Mezinárodní námořní organizace (pokud je přiděleno).
4. Lovné zařízení:
 - a) typ kódu FAO;
 - b) rozměry (např. délka, velikost ok sítě, počet háčků).
5. Operace na moři, (nejméně) jeden řádek na každý den plavby, uvádějící:
 - a) činnosti (např. rybolov, plavba);
 - b) polohu: přesné denní polohy (ve stupních a minutách), zaznamenané pro každou rybolovnou operaci nebo v poledne, pokud daný den rybolov neprobíhal;

c) záznamy o úlovcích včetně:

- (1) kódu FAO;
- (2) zaokrouhlené hmotnosti v kilogramech za den (RWT);
- (3) počtu kusů denně.

Pro plavidla lovcí košelkovými nevody by se tyto údaje měly zaznamenávat u všech rybolovných operací včetně nulového výnosu.

6. Podpis velitele.
7. Prostředky měření hmotnosti: odhad, vážení na palubě.
8. Lodní deník se vede v ekvivalentu živé hmotnosti ryb a uvádí přepočítací koeficienty používané při hodnocení.

Minimální informace v lodních denících rybolovu v případě vykládky nebo překládky:

1. Data a přístav vykládky/překládky.
2. Produkty:
 - a) druh a obchodní úprava podle kódu FAO;
 - b) počet ryb nebo krabic a množství v kilogramech.
3. Podpis velitele nebo zástupce plavidla.
4. V případě překládky název přijímajícího plavidla, jeho vlajka a číslo ICCAT.

Minimální informace v lodních denících rybolovu v případě přemístění do klecí:

1. Datum, čas a místo (zeměpisná šířka/délka) přemístění.
2. Produkty:
 - a) identifikace druhů podle kódu FAO;
 - b) počet ryb a množství v kg přemístěné do klecí.
3. Název vlečného plavidla, jeho vlajka a číslo ICCAT.
4. Název cílového hospodářství a jeho číslo ICCAT.
5. V případě společné rybolovné operace zaznamená velitel do svého lodního deníku jako doplněk informací stanovených v bodech 1 až 4:

- a) pokud jde o plavidlo provádějící odlov, které přemísťuje ryby do klecí:
- množství úlovků vytažených na palubu,
 - množství úlovků započítaných do jeho individuální kvóty,
 - názvy ostatních plavidel účastnících se společné rybolovné operace;
- b) pokud jde o ostatní plavidla provádějící odlov účastníci se též společné rybolovné operace, která se nepodílejí na přemísťování ryb:
- název těchto plavidel, jejich mezinárodní rádiové volací značky a čísla ICCAT,
 - skutečnost, že na palubu nebyl vytažen žádný úlovek ani nebyl přemístěn do klecí,
 - množství úlovků započítaných do jeho individuální kvóty,
 - název plavidla provádějícího odlov uvedeného v písmenu a) a jeho číslo ICCAT.

B – Vlečná plavidla

1. Velitel vlečného plavidla do svého lodního deníku zaznamená datum, čas a polohu přemístění, přemístěná množství (počet ryb a množství v kg), číslo klecí, jakož i název, vlajku a číslo ICCAT plavidla provádějícího odlov, název a číslo ICCAT ostatních zúčastněných plavidel, cílové hospodářství a jeho číslo ICCAT a číslo prohlášení ICCAT o přemístění.
2. Nahlásí i další přemístění na pomocná plavidla nebo na jiné vlečné plavidlo, včetně stejných informací jako v bodu 1, jakož i název, vlajku a číslo ICCAT pomocného nebo vlečného plavidla a číslo prohlášení ICCAT o přemístění.
3. Lodní deník obsahuje údaje o všech přemístěních provedených v průběhu daného rybolovného období. Uchovává se na palubě a je kdykoli přístupný za účelem kontroly.

C – Pomocná plavidla

1. Velitel pomocného plavidla do svého lodního deníku denně zaznamená činnosti, včetně data, času a poloh, množství tuňáka obecného vytaženého na palubu, a název rybářského plavidla, hospodářství nebo lapadla, s nimiž spolupracuje.
2. Lodní deník obsahuje údaje o všech činnostech provedených v průběhu daného rybolovného období. Uchovává se na palubě a je kdykoli přístupný za účelem kontroly.

D – Zpracovatelská plavidla

1. Velitel zpracovatelského plavidla ve svém lodním deníku nahlásí datum, čas a polohu činností a množství přeloženého tuňáka obecného i počet a hmotnost tuňáka obecného přijatého z hospodářství, lapadel nebo případně plavidel provádějících odlov. Velitel by měl rovněž nahlásit názvy těchto hospodářství, lapadel nebo plavidel provádějících odlov a jejich čísla ICCAT.
2. Velitel zpracovatelského plavidla vede lodní deník zpracování uvádějící zaokrouhlenou hmotnost a počet přemístěných nebo přeložených ryb, použitý přepočítací koeficient a hmotnost i množství ryb podle obchodní úpravy.
3. Velitel zpracovatelského plavidla vede rozpis uskladnění, ze kterého je patrné umístění a množství jednotlivých druhů podle obchodní úpravy.
4. Lodní deník obsahuje údaje o všech překládkách provedených v průběhu daného rybolovného období. Lodní deník, lodní deník zpracování, rozpis uskladnění a originál prohlášení ICCAT o překládce se uchovávají na palubě a jsou kdykoli přístupné za účelem kontroly.

PŘÍLOHA III

Dokument č. Prohlášení ICCAT o překládce

Přepravní plavidlo	Rybářské plavidlo	Místo konečného určení:
Název plavidla a radiová volací značka:	Název plavidla a radiová volací značka:	Přístav:
Vlajka:	Vlajka:	Země:
Číslo oprávnění státu vlajky:	Číslo oprávnění státu vlajky:	Stát:
Vnitrostátní registrační číslo:	Vnitrostátní registrační číslo:	
Registrační číslo ICCAT:	Registrační číslo ICCAT:	
Číslo IMO:	Externí identifikace:	
	Lodní deník rybolovu stránka č.:	

Den Měsíc Hodina Rok |2_|0_|_|_| Jméno velitele ryb. plav.: Jméno velitele přepravního plavidla:

Vyplutí|_|_| |_|_| |_|_| Od: |_|_|_|_|

Návrat |_|_| |_|_| |_|_| Do: |_|_|_|_| Podpis: Podpis:

Překládka: |_|_| |_|_| |_|_| |_|_|_|_|

U překládky uveďte hmotnost v kilogramech nebo použité jednotky (např. bedny, koše) a hmotnost této jednotky po vykládce: |_|_| kilogramů.

MÍSTO PŘEKLÁDKY

<i>Přístav</i>	<i>Moře</i>	<i>Druh</i>	<i>Počet jednotek</i>	<i>Druh</i>	<i>Druh</i>	<i>Druh</i>	<i>Druh</i>	<i>Druh</i>	<i>Druh</i>	<i>Druh</i>	Další překládky
			<i>ryb</i>	<i>produktu živé</i>	<i>produktu vcelku</i>	<i>produktu vykuchané</i>	<i>produktu bez hlavy</i>	<i>produktu filetované</i>	<i>produktu</i>		
	<i>Zem. šířka Zem.</i>										Datum: Místo/poloha:

	<i>délka</i>											Oprávnění smluvní strany úmluvy č.:
												Podpis velitele plavidla určeného k provedení přemístění úlovku:
												Název přijímajícího plavidla:
												Vlajka
												Registrační číslo ICCAT:
												Číslo IMO:
												Podpis velitele:
												Datum: Místo/poloha:
												Oprávnění smluvní strany úmluvy č.:
												Podpis velitele plavidla určeného k přemístění úlovku:
												Název přijímajícího plavidla:
												Vlajka
												Registrační číslo ICCAT:
												Číslo IMO:
												Podpis velitele:

Povinnosti v případě překládky:

1. Originál prohlášení o překládce musí být předán přijímajícímu zpracovatelskému/přepravnímu plavidlu.
2. Opis prohlášení o překládce musí být uchováván příslušným plavidlem provádějícím odlov nebo lapadlem.
3. Další překládky povoluje příslušná smluvní strana úmluvy, která povolila činnost plavidla.
4. Originál prohlášení o překládce musí být přijímajícím plavidlem, které převzalo ryby, uchováván do okamžiku příplutí k místu vykládky.
5. Překládka se zaznamená do lodního deníku všech plavidel zapojených do operace.

PŘÍLOHA IV

Dokument č.	Prohlášení ICCAT o přemístění		
1 – PŘEMÍSTĚNÍ ŽIVÉHO TUŇÁKA OBECNÉHO URČENÉHO K CHOVU			
N á z e v r y b á ř s k é h o p l a v i d l a : Volací značka: Vlajka: Číslo oprávnění k přemístění státu vlajky: Registrační číslo ICCAT: Externí identifikace: Lodní deník rybolovu č.: Společná rybolovná operace č.:	Název lapadla: Registrační číslo ICCAT:	Název vlečného plavidla: Volací značka: Vlajka: Registrační číslo ICCAT: Externí identifikace:	Název cílového hospodářství: Registrační číslo ICCAT: Číslo klece:
2 - INFORMACE O PŘEMÍSTĚNÍ			
Datum: __ / __ / ____	Místo nebo poloha: Přístav: Zem. šířka: Zem. délka:		
Počet kusů:		Druh:	<i>Hmotnost:</i>
Druh produktu: Živé ☐ Vcelku ☐ Vykuchané ☐ Jiné(specifikujte):			

Jméno a podpis velitele rybářského plavidla / provozovatele lapadla / provozovatele hospodářství:		Jméno a podpis velitele přijímajícího plavidla (vlečné, zpracovatelské, přepravní):	Jména a podpisy pozorovatelů, č. ICCAT:
3 – DALŠÍ PŘEMÍSTOVÁNÍ			
Datum: __ / __ / ____	Místo nebo poloha: Přístav: Zem. šířka: Zem. délka:		
Název vlečného plavidla:	Volací značka:	Vlajka:	Registrační číslo ICCAT:
Číslo oprávnění k přemístění státu hospodářství:	Externí identifikace:	Jméno a podpis velitele přijímajícího plavidla:	
Datum: __ / __ / ____	Místo nebo poloha: Přístav: Zem. šířka: Zem. délka:		
Název vlečného plavidla:	Volací značka:	Vlajka:	Registrační číslo ICCAT:
Číslo oprávnění k přemístění státu hospodářství:	Externí identifikace:	Jméno a podpis velitele přijímajícího plavidla:	
Datum: __ / __ / ____	Místo nebo poloha: Přístav: Zem. šířka: Zem. délka:		
Název vlečného plavidla:	Volací značka:	Vlajka:	Registrační číslo ICCAT:
Číslo oprávnění k přemístění státu hospodářství:	Externí identifikace:	Jméno a podpis velitele přijímajícího plavidla:	

4 – ROZDĚLENÍ KLECÍ			
Zdrojová klec č.	Kg:	Počet ryb:	
Název předávajícího vlečného plavidla:	Volací značka:	Vlajka:	Registrační číslo ICCAT:
Zdrojová klec č.	Kg:	Počet ryb:	
Název přijímajícího vlečného plavidla:	Volací značka:	Vlajka:	Registrační číslo ICCAT:
Zdrojová klec č.	Kg:	Počet ryb:	
Název přijímajícího vlečného plavidla:	Volací značka:	Vlajka:	Registrační číslo ICCAT:
Zdrojová klec č.	Kg:	Počet ryb:	
Název přijímajícího vlečného plavidla:	Volací značka:	Vlajka:	Registrační číslo ICCAT:

PŘÍLOHA V

<i>Formulář pro zprávu o úlovku</i>												
Vlajka	Číslo ICC AT	Název v plavici dla	Počáteční datum období, na které se zpráva vztahuje	Konečné datum období, na které se zpráva vztahuje	Délka období, na které se zpráva vztahuje (ve dnech)	Datum úlovku	Místo úlovku		Úlovek			Přidělená hmotnost v případě společných rybolovných operací (v kg)
							Zeměpisná šířka	Zeměpisná délka	Hmotnost (v kg)	Počet kusů	Průměrná hmotnost (v kg)	

PŘÍLOHA VI

<i>Společná rybolovná operace</i>								
Stát vlajky	Název plavidla	Číslo ICCAT	Doba trvání operace	Totožnost provozovatelů	Individuální kvóta plavidel	Klíč pro rozdělení odlovů na plavidlo	Cílová výkrmna a cílové chovné hospodářství	
							Smluvní strany úmluvy	Číslo ICCAT

Datum ...

Potvrzení státu vlajky ...

PŘÍLOHA VII

Program regionálních pozorovatelů ICCAT

PŘIDĚLOVÁNÍ REGIONÁLNÍCH POZOROVATELŮ ICCAT

6. Každý regionální pozorovatel ICCAT má pro účely plnění svých povinností tuto kvalifikaci:
- a) dostatečné zkušenosti s rozpoznáváním živočišných druhů a rybolovných zařízení;
 - b) uspokojující znalost opatření ICCAT na řízení a zachování zdrojů, doloženou osvědčením poskytnutým členskými státy a vycházejícím ze školicích pokynů ICCAT;
 - c) schopnost přesně sledovat a provádět přesné záznamy;
 - d) uspokojivou znalost jazyka státu vlajky plavidla nebo hospodářství, které sleduje.

POVINNOSTI REGIONÁLNÍHO POZOROVATELE ICCAT

7. Regionální pozorovatelé ICCAT:
- a) dokončili odborný výcvik, který je vyžadován na základě pravidel ICCAT;
 - b) jsou státními příslušníky jednoho ze členských států, a pokud je to možné, nejsou státními příslušníky státu hospodářství nebo lapadla či státu vlajky plavidla lovičního košelkovými nevody. Pokud je však tuňák obecný vyloven z klece a prodáván jako čerstvý produkt, může být regionální pozorovatel ICCAT, který pozoruje výlov, státním příslušníkem členského státu odpovědného za hospodářství;
 - c) jsou schopni plnit úkoly uvedené v bodě 3;
 - d) jsou zahrnuti na seznam regionálních pozorovatelů ICCAT, který vede ICCAT;
 - e) nemají v současnosti finanční zájmy na lovu tuňáka obecného či prospěch z takového rybolovu.

ÚKOLY REGIONÁLNÍHO POZOROVATELE ICCAT

8. Úkolem regionálního pozorovatele ICCAT je zejména:

- a) co se týká pozorovatelů na plavidlech lovicích košelkovými nevody, sledovat, že plavidla lovicí košelkovými nevody dodržují příslušná opatření na řízení a zachování zdrojů přijatá ICCAT. Pozorovatel zejména:
 - (4) v případě, že si všimne skutečnosti, která může představovat nedodržování doporučení ICCAT, neprodleně tuto informaci předá společnosti provádějící regionální pozorování ICCAT, která jej bez prodlení předloží orgánům státu vlajky plavidla provádějícího odlov;
 - (5) zaznamenává údaje a podává zprávy o prováděných rybolovných činnostech;
 - (6) sleduje a odhaduje úlovky a ověřuje záznamy v lodním deníku;
 - (7) vydává denní zprávu o přemísťování prováděném plavidly lovicími košelkovými nevody;
 - (8) pozoruje a zaznamenává plavidla, která pravděpodobně provádějí rybolov v rozporu s opatřeními ICCAT na řízení a zachování zdrojů;
 - (9) zaznamenává údaje a podává zprávy o prováděném přemísťování;
 - (10) ověřuje polohu plavidla při přemísťování;
 - (11) sleduje a odhaduje množství přemísťovaných produktů, včetně sledování a odhadů prostřednictvím přezkoumání videozáznamů;
 - (12) ověřuje a zaznamenává název dotčeného rybářského plavidla a jeho číslo ICCAT;
 - (13) pokud tak Komise požaduje, vykonávají na základě směrnic Stálého výboru pro výzkum a statistiku vědeckou práci, jako např. shromažďování údajů týkajících se úkolu II;
 - (14) [...]
- b) co se týká regionálních pozorovatelů ICCAT v hospodářstvích a u lapadel, sledují, že hospodářství a lapadla dodržují příslušná opatření na řízení a zachování zdrojů přijatá ICCAT. Regionální pozorovatel ICCAT zejména:
 - 1) ověřuje údaje uvedené v prohlášení o přemísťování, v prohlášení o umístění do klecí a v dokumentaci úlovků tuňáka obecného, včetně ověření prostřednictvím přezkoumání videozáznamů;

- 2) potvrzuje údaje uvedené v prohlášení o přemístění, v prohlášení o umístění do klecí a v **dokumentaci úlovků tuňáka obecného**;
 - 3) **vydává denní zprávu o přemístování prováděném hospodářstvími a lapadly**;
 - 4) spolupodepisuje prohlášení o přemístění, prohlášení o umístění do klecí a dokumentaci úlovků tuňáka obecného pouze v případě, že souhlasí s tím, že informace v nich obsažené jsou v souladu s jeho pozorováními, a to včetně odpovídajícího videozáznamu podle požadavků čl. 33 odst. 1 a čl. 42 odst. 1;
 - 5) vykonává vědeckou práci požadovanou Komisí na základě směrnic Stálého výboru pro výzkum a statistiku, jako např. shromažďování vzorků;
 - 6) **všimá si a ověřuje přítomnost všech typů štítků, včetně přírodních značek, a oznamuje jakýkoli náznak nedávného odstranění štítků**;
 - c) vypracovává všeobecné zprávy, ve kterých jsou shrnuty informace shromážděné v souladu s tímto bodem, a poskytuje veliteli plavidla a provozovateli hospodářství příležitost, aby do těchto zpráv zahrnuli všechny příslušné informace;
 - d) předkládá sekretariátu výše uvedenou všeobecnou zprávu do 20 dnů od skončení období sledování;
 - e) vykonává jakékoliv jiné funkce určené komisí ICCAT.
9. Regionální pozorovatel ICCAT se všemi informacemi, které se týkají rybolovu a přemístování na plavidlech lovicích košelkovými nevody a v hospodářstvích, nakládá jako s důvěrnými a jako podmínku pro jmenování do funkce regionálního pozorovatele ICCAT písemně vyjádří souhlas s tímto požadavkem.
 10. Regionální pozorovatel ICCAT dodržuje požadavky stanovené v právních předpisech a nařízeních státu vlajky či státu hospodářství, do jehož pravomoci spadá plavidlo či hospodářství, k nimž je regionální pozorovatel ICCAT přidělen.
 11. Regionální pozorovatel ICCAT dodržuje hierarchii a obecná pravidla chování, která platí pro celou posádku plavidla a všechny zaměstnance hospodářství, pokud jsou uvedena pravidla slučitelná s úkoly regionálního pozorovatele ICCAT v rámci tohoto programu a s povinnostmi posádky plavidla a zaměstnanců hospodářství uvedenými v bodu 7 a čl. 49 odst. 6.

POVINNOSTI ČLENSKÝCH STÁTŮ VLAJKY VŮČI REGIONÁLNÍM POZOROVATELŮM ICCAT

12. Členské státy odpovědné za plavidlo lovící košelkovými nevody, hospodářství nebo lapadlo zajistí, aby regionálním pozorovatelům ICCAT:
- a) byl umožněn přístup na plavidlo, *[...]* k zaměstnancům hospodářství a k pracovníkům obsluhujícím lapadla, jakož i přístup k zařízení, klecím a vybavení;
 - b) s cílem usnadnit jim plnění jejich úkolů stanovených v bodě 3 přílohy VI byl na požádání umožněn přístup k následujícímu vybavení, pokud jsou jím plavidla, na něž jsou přiděleni, vybavena:
 - 1) družicovým navigačním zařízením;
 - 2) radiolokačními displeji, pokud se používají;
 - 3) elektronickými komunikačními prostředky;
 - c) bylo poskytnuto ubytování, včetně stravování a příslušného hygienického zařízení, rovnocenné s tím, jaké má k dispozici posádka;
 - d) byl pro jejich administrativní práci poskytnut dostatečný prostor na můstku nebo v kormidelně, jakož i prostor na palubě k výkonu pozorování.

NÁKLADY VYPLÝVAJÍCÍ Z PROGRAMU REGIONÁLNÍCH POZOROVATELŮ ICCAT

13. Veškeré náklady, které vyplývají z působení regionálních pozorovatelů ICCAT, nesou jednotliví provozovatelé hospodářství nebo vlastníci plavidel lovících košelkovými nevody.

PŘÍLOHA VIII

PROGRAM SPOLEČNÉ MEZINÁRODNÍ INSPEKCE ICCAT

Komise ICCAT na svém čtvrtém pravidelném zasedání v Madridu v listopadu 1975 a na svém výročním zasedání konaném v Marrákeši v roce 2008 odsouhlasila, že:

podle odstavce 3 článku IX úmluvy doporučuje komise ICCAT stanovit následující pravidla pro mezinárodní kontrolu mimo vody podléhající vnitrostátní pravomoci, aby bylo zajištěno uplatňování úmluvy a opatření platných v rámci úmluvy:

I. VÁŽNÁ PORUŠENÍ

1. Pro účely těchto postupů se vážným porušením rozumí následující porušení opatření ICCAT týkajících se řízení a zachování zdrojů přijatých komisí ICCAT:
 - a) rybolov bez licence, povolení či oprávnění vystaveného státem vlajky, který je smluvní stranou úmluvy;
 - b) neschopnost vést dostatečné záznamy o úlovcích a zaznamenávat údaje související s úlovky v souladu s požadavky komise ICCAT na podávání zpráv či významné nedostatky v podávání zpráv o uvedených úlovcích či v hlášení údajů souvisejících s úlovky;
 - c) rybolov v uzavřené oblasti;
 - (d) rybolov v období zákazu rybolovu;
 - (e) úmyslné zadržování či uchovávání druhů v rozporu s jakýmkoliv platným opatřením na řízení a zachování zdrojů přijatým ICCAT;
 - (f) vážné porušení omezení odlovu či kvót platných v rámci předpisů ICCAT;
 - (g) použití zakázaných lovných zařízení;
 - (h) falšování nebo úmyslné zatajování označení, totožnosti nebo registrace rybářského plavidla;
 - (i) zatajování či odstranění důkazů důležitých pro šetření případů porušení předpisů nebo manipulace s těmito důkazy;

- (j) opakovaná porušení, která ve svém souhrnu představují závažné nedodržování opatření platných podle ICCAT;
 - (k) případy, v nichž je pověřený inspektor či pozorovatel napaden, zastrašován, sexuálně obtěžován, je mu zasahováno do jeho činnosti či je mu kladen odpor, nepřiměřené překážky či způsobováno zpoždění;
 - (l) úmyslná manipulace se systémem sledování plavidel nebo úmyslná deaktivace tohoto systému;
 - (m) další taková porušení, která stanoví ICCAT, poté, co byla zahrnuta do revidované verze těchto postupů a uvedená verze byla rozeslána;
 - (n) rybolov s pomocí letadel pro vyhledávání;
 - (o) zasahování do satelitního systému sledování nebo provoz plavidla bez systému sledování plavidel;
 - (p) přemísťování bez prohlášení o přemístění;
 - (q) překládka na moři.
2. V případě nástupu na palubu rybářského plavidla a jeho inspekce, během nichž pověřený inspektor zaznamená činnost či podmínky, které by představovaly vážné porušení podle bodu 1, oznámí orgány státu vlajky inspekčních plavidel tuto skutečnost okamžitě orgánům státu vlajky rybářského plavidla, a to přímo i prostřednictvím sekretariátu ICCAT. V takových případech inspektor rovněž informuje všechna inspekční plavidla státu vlajky rybářského plavidla, o němž ví, že se nachází poblíž.
3. Inspektor ICCAT zaeviduje do lodního deníku rybářského plavidla provedené inspekce a všechna zjištěná porušení předpisů.
4. Členský stát vlajky zajistí, aby dotčené rybářské plavidlo po inspekci uvedené v bodu 2 této přílohy ukončilo veškerou rybolovnou činnost. Členský stát vlajky vyzve rybářské plavidlo, aby do 72 hodin odplulo do jím určeného přístavu, kde bude zahájeno šetření.
5. Pokud plavidlo není povoláno do přístavu, musí členský stát vlajky včas poskytnout řádné vysvětlení Evropské komisi, která informaci předá sekretariátu ICCAT, jenž ji na žádost zpřístupní ostatním smluvním stranám.

II. PROVÁDĚNÍ INSPEKČÍ

6. Inspekce provádějí inspektoři jmenovaní smluvními stranami. Jména zmocněných vládních agentur a všech inspektorů určených za tím účelem jejich vládami se oznamují komisi ICCAT.
7. Lodě vykonávající mezinárodní nalodňovací a inspekční povinnosti v souladu s touto přílohou plují pod zvláštní vlajkou nebo praporkem schválenými komisí ICCAT a vydanými sekretariátem ICCAT. Názvy takto používaných plavidel se oznámí sekretariátu ICCAT co možná nejdříve před zahájením inspekčních činností. Sekretariát ICCAT informace týkající se určených inspekčních plavidel zpřístupní všem smluvním stranám úmluvy, a to i jejich zveřejněním na svých internetových stránkách chráněných heslem.
8. Každý inspektor má u sebe doklad totožnosti vystavený orgány státu vlajky, který musí mít podobu uvedenou v bodu 21 této přílohy.
9. S výhradou pravidel dohodnutých podle bodu 16 této přílohy se plavidlo plující pod vlajkou smluvní strany a lovící tuňáka obecného nebo tuňákovité v oblasti úmluvy, která se nachází mimo vody podléhající vnitrostátní pravomoci, zastaví po obdržení příslušného signálu v souladu s mezinárodním signálním kódem vyslaným lodí plující pod praporkem ICCAT popsáním v bodě 7 s inspektorem na palubě, pokud plavidlo právě neprovádí rybářské operace; pokud je právě provádí, zastaví se ihned po jejich ukončení. Velitel plavidla umožní inspekční skupině uvedené v bodě 10 této přílohy, aby vstoupila na palubu, a poskytne jí nalodňovací žebřík. Velitel umožní inspekční skupině zkontrolovat vybavení, úlovek nebo zařízení a všechny příslušné doklady, které inspektor považuje za nutné pro ověření souladu s platnými doporučeními komise ICCAT týkajícími se státu vlajky plavidla, jež je podrobena inspekci. Inspektor může dále požadovat veškerá vysvětlení, která považuje za nezbytná.
10. Velikost inspekční skupiny stanoví velící důstojník inspekčního plavidla s ohledem na příslušné okolnosti. Aby inspekční skupina splnila povinnosti stanovené v této příloze bezpečně a spolehlivě, je co možná nejmenší.
11. Po vstupu na palubu plavidla se inspektor prokazuje doklady totožnosti uvedenými v bodu 8 této přílohy. Inspektor dodržuje obecně uznávané mezinárodní předpisy, postupy a zvyklosti pro bezpečnost plavidla, jež je podrobena inspekci, a jeho posádky a minimalizuje zásahy do rybolovných činností a ukládání produktu, a v mezích proveditelnosti se vyhne jakémukoliv opatření, které by negativně ovlivnilo jakost úlovku na palubě.

Každý inspektor omezí své šetření na zjištění, zda jsou dodržována doporučení komise ICCAT platná pro stát vlajky dotčeného plavidla. Během provádění inspekce může inspektor požádat velitele rybářského plavidla o veškerou nezbytnou pomoc. O inspekci vypracuje zprávu ve formě schválené komisí ICCAT. Inspektor podepisuje zprávu v přítomnosti velitele plavidla, který má právo doplnit nebo nechat doplnit do zprávy jakékoli připomínky, které považuje za vhodné a které podepíše.

12. Kopie zprávy se předají veliteli plavidla a vládě, které inspekční skupina podléhá; tato vláda předá kopie příslušným orgánům státu vlajky plavidla, které je podrobena inspekci, a komisi ICCAT. Pokud je zjištěno jakékoli porušení doporučení ICCAT, inspektor informuje, je-li to možné, rovněž všechny inspekční lodě státu vlajky rybářského plavidla, o nichž ví, že se nachází poblíž.
13. Odporování inspektorovi nebo neplnění jeho pokynů posuzuje stát vlajky plavidla, jež je podrobena inspekci, obdobně, jako by se jednalo o takové jednání vůči inspektorovi vlastního státu.
14. Inspektor provádí své povinnosti podle těchto ujednání v souladu s pravidly stanovenými v tomto nařízení, ale nadále podléhá operativní kontrole vnitrostátních orgánů svého státu a zodpovídá se jim.
15. Smluvní strany zohledňují inspekční zprávy, informační přehledy z pozorování podle doporučení 94-09 a vyjádření vyplývající z inspekce dokladů vypracované zahraničními inspektory a jednájí na jejich základě v rámci těchto pravidel obdobným způsobem, v souladu se svými vnitrostátními právními předpisy, jako na základě zpráv vnitrostátních inspektorů. Ustanovení tohoto bodu neukládá smluvní straně povinnost přikládat zprávě zahraničního inspektora vyšší důkazní hodnotu, než jakou by tato zpráva měla v zemi inspektora. Smluvní strany spolupracují, aby usnadnily soudní a jiná řízení, která jsou důsledkem zprávy inspektora v rámci těchto pravidel.
16. a) Do 15. února každého roku smluvní strany informují komisi ICCAT o svých předběžných plánech na provádění inspekčních činností podle tohoto nařízení v daném kalendářním roce a komise ICCAT může smluvním stranám navrhnout koordinaci vnitrostátních operací v této oblasti, včetně počtu inspektorů a lodí s inspektory.

b) Pravidla stanovená v tomto nařízení a plány účasti se použijí mezi smluvními stranami, pokud se navzájem nedohodnou jinak; každá taková dohoda se oznámí komisi ICCAT. Podmínkou však je, že provádění programu mezi jakýmkoli dvěma smluvními stranami se pozastaví, pokud jedna z nich zašle komisi ICCAT oznámení za tím účelem, a to až do dosažení takové dohody.

17. a) Lovné zařízení se podrobuje inspekci v souladu s platnými předpisy pro podoblast, v níž se inspekce koná. Inspektor v inspekční zprávě uvede podoblast, v níž se inspekce konala, a popis všech zjištěných porušení předpisů.
- b) Inspektor je oprávněn provést inspekci veškerého lovného zařízení, které je používáno nebo umístěno na palubě.
18. Inspektor připevní ke každému lovnému zařízení podrobenému inspekci, které se jeví být v rozporu s doporučeními komise ICCAT platnými pro stát vlajky dotčeného plavidla, identifikační značku schválenou komisí ICCAT a zaznamená tuto skutečnost do své inspekční zprávy.
19. Inspektor může pořizovat fotografie lovného zařízení, vybavení, dokumentace a veškerých dalších prvků, které považuje za nezbytné, aby dokumentoval jevy, které podle jeho názoru nejsou v souladu s platnými předpisy; v takovém případě jsou fotografované objekty uvedeny ve zprávě a kopie fotografií jsou připojeny ke kopii zprávy určené pro stát vlajky.
20. Pro ověření souladu s doporučeními ICCAT provede inspektor podle potřeby inspekci všech úlovků na palubě.
21. Vzor průkazu totožnosti inspektorů:

INTERNATIONAL COMMISSION FOR THE CONSERVATION OF ATLANTIC TUNA		 ICCAT	
Inspector Identity Card		The holder of this document is an ICCAT inspector duly appointed under the terms of the Scheme of Joint International Inspection and Surveillance of the International Commission for the Conservation of the Atlantic Tuna and has the authority to act under the provision of the ICCAT Control and Enforcement measures.	
	Contracting Party:		
	Inspector Name:		
	Card n°:		
	Issue Date:	Valid five years	
		 ICCAT Executive Secretary Issuing Authority	 Inspector

PŘÍLOHA IX

Minimální normy pro postupy pořizování videozáznamů

Přemístění

- 1) Elektronické paměťové zařízení obsahující originální videozáznam se co nejdříve po ukončení přemístění poskytne regionálnímu pozorovateli ICCAT, který jej ihned inicializuje, aby se předešlo další manipulaci.
- (2) Původní záznamy musí být uchovávány na palubě plavidla provádějícího odlov nebo případně provozovatelem hospodářství či lapadla po celou dobu platnosti oprávnění.
- (3) Vyhотовí se dvě totožné kopie videozáznamu. Jednu kopii obdrží přítomný regionální pozorovatel ICCAT a jednu vnitrostátní pozorovatel na palubě vlečného plavidla, přičemž kopie pro vnitrostátního pozorovatele provází prohlášení o přemístění a související úlovky, na které se vztahuje. Tento postup se na vnitrostátního pozorovatele vztahuje pouze v případě přemístění mezi vlečnými plavidly.
- (4) Na počátku nebo na konci každého videa je zobrazeno číslo oprávnění ICCAT k přemístění.
- (5) V průběhu každého videozáznamu se průběžně zobrazuje čas a datum videa.
- (6) Video zahrnuje otevírání a zavírání sítě/dvířek před zahájením přemístění a záběry, které ukazují, zda přijímající a předávající klece již tuňáka obecného obsahovaly.
- (7) Videozáznam je souvislý bez jakýchkoli přerušení a střihů a pokrývá celý úkon přemístění.
- (8) Videozáznam má dostatečnou kvalitu pro odhad počtu přemísťovaných kusů tuňáka obecného.
- (9) Pokud videozáznam nemá dostatečnou kvalitu pro odhad počtu přemísťovaných kusů tuňáka obecného, kontrolní orgány si vyžádají nové přemístění. Při novém přemístění jsou přemístěny všechny kusy tuňáka obecného z přijímající klece do jiné klece, která musí být prázdná.

Umístění do klecí

- 1) Elektronické paměťové zařízení obsahující originální videozáznam se co nejdříve po ukončení umístění do klecí poskytne regionálnímu pozorovateli ICCAT, který jej ihned inicializuje, aby se předešlo další manipulaci.
- 2) Původní záznam uchovává v příslušném případě hospodářství po celou dobu platnosti oprávnění.
- 3) Vyhotoví se dvě totožné kopie videozáznamu. Jednu kopii obdrží regionální pozorovatel ICCAT nasazený v daném hospodářství.
- 4) Na počátku nebo na konci každého videa je zobrazeno číslo povolení ICCAT k umístění do klecí.
- 5) V průběhu každého videozáznamu se průběžně zobrazuje čas a datum videa.
- 6) Video zahrnuje otevírání a zavírání sítě/dvířek před zahájením umístění do klecí a je z něj patrné, zda přijímající a předávající klece již tuňáka obecného obsahovaly.
- 7) Videozáznam je souvislý bez jakýchkoli přerušení a střihů a pokrývá celý úkon umístění do klecí.
- 8) Videozáznam má dostatečnou kvalitu pro odhad počtu přemísťovaných kusů tuňáka obecného.
- 9) Pokud videozáznam nemá dostatečnou kvalitu pro odhad počtu přemísťovaných kusů tuňáka obecného, kontrolní orgány si vyžádají nové umístění do klecí. Při novém umístění do klecí jsou přemísťovány všechny kusy tuňáka obecného z přijímající chovné klece do jiné chovné klece, která je prázdná.

PŘÍLOHA X

Standardy a postupy v případě programů a oznamovacích povinností uvedených v čl. 44 odst. 2 až 7 a čl. 45 odst. 1

A. Používání stereoskopických kamerových systémů

Používání stereoskopických kamerových systémů v souvislosti s umístěním do klecí požadované článkem 44 tohoto nařízení se provádí v souladu s následujícími ustanoveními:

1. Intenzita odběru vzorků živých ryb není nižší než 20 % z množství ryb umístěných do klecí. Je-li to technicky možné, probíhá odběr vzorků postupně, a to tak, že je změřen každý pátý exemplář; Takový vzorek tvoří ryby měřené na vzdálenost od 2 do 8 metrů od kamery.
2. Stanovené rozměry průchodu spojujícího zdrojovou klec s klecí cílovou činí maximálně 10 metrů na šířku a maximálně 10 metrů na výšku.
3. V případě, že měření délky ryb vykazuje multimodální rozdělení (dvě nebo více kohort různých velikostí), je možné na stejné umístění do klece použít více než jeden převodní algoritmus; na převod vzdálenosti od konce rypce po konec nejkratšího prostředního paprsku ocasní ploutve (délky vidlice) na celkovou váhu se použije (použijí) nejaktuálnější algoritmus (algoritmy) stanovený (stanovené) výborem SCRS, a to podle velikostní kategorie ryb měřených při umísťování do klece.
4. Před každým umístěním do klece se provede ověření stereoskopického měření délky ryb s použitím měřicí tyče na vzdálenost od 2 do 8 metrů.
5. Při sdělování výsledků stereoskopického programu se u údajů uvede mezní odchylka vyplývající z podstaty technické specifikace stereoskopického kamerového systému, která nepřekročí rozpětí +/- 5 procent.
6. Zpráva o výsledcích stereoskopického programu obsahuje podrobnosti o všech výše uvedených technických specifikacích, včetně intenzity odběru vzorků, způsobu metodiky odběru vzorků, vzdálenosti od kamery, rozměrů průchodu a algoritmů (vztah mezi délkou a hmotností). Výbor SCRS tyto specifikace přezkoumá a v případě potřeby poskytne doporučení k jejich úpravě.
7. V případech, kdy záběry stereoskopické kamery nemají dostatečnou kvalitu pro odhad hmotnosti kusů tuňáka obecného přemísťovaných do klecí, orgány členského státu odpovědného za plavidlo provádějící odlov, lapadlo nebo hospodářství nařídí nové umístění do klecí.

B. Obchodní úprava a využití výsledků programů

1. V případě společných rybolovných operací a úlovků z lapadel určených pro chovné zařízení jedné smluvní strany úmluvy nebo členského státu se rozhodnutí týkající se rozdílů mezi hlášením o úlovcích a výsledky programu využívajícího stereoskopický systém přijmou na úrovni společné rybolovné operace nebo celkových úlovků lapadel. Nedohodnou-li se orgány všech smluvních stran úmluvy nebo členských států, pod jejichž vlajkou plují plavidla provádějící odlov účastníci se společné rybolovné operace, jinak, v případě společných rybolovných operací více smluvních stran úmluvy nebo členských států se rozhodnutí týkající se rozdílů mezi hlášením o úlovcích a výsledky programu využívajícího stereoskopický systém přijmou na úrovni operací umístování do klecí.
2. Členský stát odpovědný za hospodářství poskytne členskému státu nebo smluvní straně úmluvy odpovědným za plavidlo provádějící odlov nebo příslušné lapadlo a Komisi zprávu obsahující tyto dokumenty:
 - a) technickou zprávu o stereoskopickém systému obsahující:
 - obecné informace: druh, místo, klec, datum, algoritmus;
 - statistické informace týkající se velikosti: průměrnou hmotnost a délku, minimální hmotnost a délku, maximální hmotnost a délku, počet ryb, které byly odebrány jako vzorky, rozložení hmotnosti, rozložení velikosti;
 - b) podrobné výsledky programu s uvedením velikosti a hmotnosti všech ryb, které byly odebrány jako vzorky;
 - c) zprávu o umístění do klecí obsahující:
 - obecné informace o umístění do klecí: číslo umístění do klece, název hospodářství, číslo klece, číslo dokumentace úlovků tuňáka obecného, číslo prohlášení ICCAT o přemístění, název a vlajku plavidla provádějícího odlov nebo lapadla, název a vlajku vlečného plavidla, datum záběrů stereoskopického systému a název souboru se záznamem;
 - algoritmus používaný pro převod délky na hmotnost,
 - srovnání mezi množstvím vykázaným v dokumentaci úlovků tuňáka obecného a množstvím zjištěným stereoskopickým systémem z hlediska počtu ryb i průměrné a celkové hmotnosti (vzorec pro výpočet rozdílu je: $(\text{stereoskopický systém} - \text{dokumentace úlovků tuňáka obecného}) / \text{stereoskopický systém} * 100$),
 - mezní systémovou odchylku,
 - v případě zpráv o umístění do klecí týkajících se společných rybolovných operací nebo lapadel obsahuje poslední zpráva o umístění do klecí také shrnutí všech informací z předchozích zpráv o umístění do klecí.

3. Jakmile orgány členského státu plavidla provádějícího odlov nebo lapadla obdrží zprávu o umístění do klecí, přijmou veškerá nezbytná opatření podle těchto situací:
- a) celková hmotnost vykázaná plavidlem provádějícím odlov nebo lapadlem v dokumentaci úlovků tuňáka obecného spadá do rozpětí výsledků zjištěných stereoskopickým systémem:
 - nebude nařízeno vypuštění ryb,
 - dokumentace úlovků tuňáka obecného se upraví jak z hlediska počtu (použije se počet ryb vyplývající z použití kontrolních kamer nebo alternativních technik), tak z hlediska průměrné hmotnosti, přičemž celková hmotnost se nemění;
 - b) celková hmotnost vykázaná plavidlem provádějícím odlov nebo lapadlem v dokumentaci úlovků tuňáka obecného je nižší než nejnižší hodnota v rozpětí výsledků zjištěných stereoskopickým systémem:
 - nařídí se vypuštění ryb, přičemž se použije nejnižší hodnota v rozpětí výsledků zjištěných stereoskopickým systémem,
 - vypuštění se provede v souladu s postupem stanoveným v čl. 32 odst. 2 a příloze XI,
 - po vypuštění se dokumentace úlovků tuňáka obecného upraví jak z hlediska počtu (použije se počet ryb vyplývající z použití kontrolních kamer, z něhož se odečte počet vypuštěných ryb), tak z hlediska průměrné hmotnosti, přičemž celková hmotnost se nemění;
 - c) celková hmotnost vykázaná plavidlem provádějícím odlov nebo lapadlem v dokumentaci úlovků tuňáka obecného překračuje nejvyšší hodnotu v rozpětí výsledků zjištěných stereoskopickým systémem:
 - nebude nařízeno vypuštění ryb,
 - v dokumentaci úlovků tuňáka obecného se odpovídajícím způsobem upraví celková hmotnost (použije se nejvyšší hodnota v rozpětí výsledků zjištěných stereoskopickým systémem), počet ryb (použijí se výsledky z kontrolních kamer) a průměrná hmotnost.
4. V případě všech příslušných změn v dokumentaci úlovků tuňáka obecného odpovídají hodnoty (počet i hmotnost) v oddílu 2 hodnotám v oddíle 6 a hodnoty v oddílech 3, 4 a 6 nesmí být vyšší než hodnoty v oddíle 2.
5. V případě vyrovnávání rozdílů zjištěných v jednotlivých zprávách o umístění do klecí v případě všech umístění do klecí v rámci společné rybolovné operace nebo lapadla, ať již se vyžaduje vypuštění nebo ne, se všechny dokumentace úlovků tuňáka obecného upraví na základě nejnižší hodnoty v rozpětí výsledků zjištěných stereoskopickým systémem. Dokumentace úlovků tuňáka obecného týkající se množství vypuštěného tuňáka obecného se rovněž upraví tak, aby odpovídaly hmotnosti/počtu vypuštěných ryb. Dokumentace úlovků tuňáka obecného týkající se tuňáka obecného, který nebyl vypuštěn, ale u něhož se výsledky zjištěné stereoskopickými systémy nebo alternativními technikami liší od množství, jež byla vykázána jako ulovená nebo přemístěná, se rovněž upraví tak, aby odpovídaly těmto rozdílům.

Dokumentace úlovků tuňáka obecného týkající se úlovků, z nichž došlo k vypuštění ryb, se rovněž upraví tak, aby odpovídaly hmotnosti/počtu vypuštěných ryb.

PŘÍLOHA XI

Protokol o vypuštění ryb

1. Vypuštění tuňáka obecného z přepravních/chovných klecí do moře je nahráváno na videokameru a sledováno regionálním pozorovatelem ICCAT, který vypracuje zprávu a společně s videozáznamy ji předloží sekretariátu ICCAT.
2. Pokud byl vydán příkaz k vypuštění ryb, provozovatel hospodářství požádá o vyslání regionálního pozorovatele ICCAT.
3. Vypuštění tuňáka obecného z lapadel do moře sleduje vnitrostátní pozorovatel, který vypracuje zprávu a předloží ji kontrolním orgánům odpovědného členského státu.
4. Před vypuštěním ryb mohou kontrolní orgány členského státu nařídit kontrolní přemístění za použití standardních nebo stereoskopických kamer, aby se odhadl počet a hmotnost ryb, které musí být vypuštěny.
5. Orgány členských států mohou provést jakákoli další opatření, která považují za nezbytná, aby se zajistilo, že vypuštění proběhne v nejvhodnější dobu a na nejvhodnějším místě s cílem zvýšit pravděpodobnost, že se ryby vrátí do své populace. Provozovatel odpovídá za přežití ryb až do okamžiku jejich vypuštění. Vypuštění ryb se uskuteční do 3 týdnů po ukončení umístění do klecí.
6. Po dokončení výlovu se ryby, které zůstanou v hospodářství a na které se nevztahuje doklad ICCAT o úlovku tuňáka obecného, vypustí v souladu s postupy popsány v čl. 32 odst. 2 a v této příloze.

PŘÍLOHA XII

Zacházení s uhynulými rybami

Během rybolovných operací plavidel lovicích košelkovými nevody se množství ryb, které byly v nevodu nalezeny uhynulé, zaznamenají do lodního deníku rybářského plavidla a odpovídajícím způsobem se odečtou od kvót členského státu.

Zaznamenávání uhynulých ryb během 1. přemístění a nakládání s nimi

1. Provozovateli vlečného plavidla se dokumentace úlovků tuňáka obecného poskytne s vyplněným oddílem 2 (Celkový úlovek), oddílem 3 (Obchod s živými rybami) a oddílem 4 (Přemístění – včetně „uhynulých“ ryb).

Celková množství nahlášená v oddílech 3 a 4 se rovnají množství nahlášeným v oddíle 2. K dokumentaci úlovků tuňáka obecného se v souladu s ustanoveními tohoto nařízení připojí originál prohlášení ICCAT o přemístění. Množství ryb (přemístěných živých) nahlášená v prohlášení ICCAT o přemístění se rovnají množství nahlášeným v oddíle 3 v související dokumentaci úlovků tuňáka obecného.

2. Vyplní se část dokumentace úlovků tuňáka obecného s oddílem 8 (Obchodní údaje) a předá se provozovateli pomocného plavidla, které přepravuje uhynulé kusy tuňáka obecného na břeh (resp. se uchovává na palubě plavidla provádějícího odlov, pokud přistálo přímo u břehu). K těmto uhynulým rybám a části dokumentace úlovků tuňáka obecného se připojí kopie prohlášení ICCAT o přemístění.
3. Množství uhynulých ryb se zaznamená v dokumentaci úlovků tuňáka obecného plavidla provádějícího odlov, které je ulovilo, nebo v případě společných rybolovných operací v dokumentaci úlovků tuňáka obecného plavidel provádějících odlov nebo plavidla plujícího pod vlajkou jiného státu, jež se účastní společných rybolovných operací.

PŘÍLOHA XIII

Srovnávací tabulka

Nařízení (ES) č. 302/2009	Toto nařízení
Článek 1	Články 1 a 2
Článek 2	Článek 3
Článek 3	Článek 4
Čl. 4 odst. 1	Čl. 5 odst. 1
Čl. 4 odst. 2	Čl. 6 odst. 1 písm. a)
Čl. 4 odst. 3 a 5	Článek 7
Čl. 4 odst. 4 druhý pododstavec	Čl. 6 odst. 1 písm. a) a čl. 2 odst. 2
Čl. 4 odst. 6 písm. a) a b) a druhý pododstavec	Článek 52
Čl. 4 odst. 6 třetí pododstavec	Čl. 20 odst. 2
Čl. 4 odst. 7, 8, 9, 10, 11 a 12	–
Čl. 4 odst. 13	Čl. 5 odst. 3
Čl. 4 odst. 15	Článek 17
Čl. 5 odst. 1	Čl. 6 odst. 1 písm. b)
Čl. 5 odst. 2, 3, 4, 5 a 6	Čl. 8 odst. 1, 2, 3, 4, 5 a 6
Čl. 5 odst. 7 a 8 a odst. 9 první pododstavec	–
Čl. 5 odst. 9 druhý pododstavec	Čl. 6 odst. 2
Článek 6	Článek 9
Článek 7	Články 10 a 11
Článek 8	Článek 16
Čl. 9 odst. 1 a 2	Čl. 13 odst. 1 a 2
Čl. 9 odst. 3, 4, 5, 7, 8, 9 a 10	Příloha I
Čl. 9 odst. 6	–
Čl. 9 odst. 11	Čl. 13 odst. 3
Čl. 9 odst. 12, 13, 14 a 15	Článek 14
Článek 10	–
Článek 11	Čl. 15 odst. 2, 3 a 5
Čl. 12 odst. 1, 2, 3 a 4	Článek 18
Čl. 12 odst. 5	–
Čl. 13 odst. 1, 2 a 3	Článek 18
Čl. 13 odst. 4	–
Čl. 14 odst. 1, 2, 3 a 5	Článek 19
Čl. 14 odst. 4	Čl. 20 odst. 1
Článek 15	Článek 21
Článek 16	Čl. 27 odst. 1, 3 a 4
Článek 17	Článek 28
Čl. 18 odst. 1	Článek 23
Čl. 18 odst. 2	Příloha II
Článek 19	Čl. 22 odst. 1, 2 a 3
Čl. 20 odst. 1 a 2	Čl. 24 odst. 1, 2 a 3
Čl. 20 odst. 3 a 4	Článek 25
Článek 21	Čl. 29 odst. 1, 2, 3, 4, 6 a 7
Čl. 22 odst. 1 a odst. 2 první pododstavec	Čl. 31 odst. 1, 3 a 5

Nariadení (ES) č. 302/2009	Toto nariadení
Čl. 22 odst. 2 druhý pododstavec	Čl. 32 odst. 1
Čl. 22 odst. 3	Čl. 32 odst. 2
Čl. 22 odst. 4	Čl. 36 odst. 1, 2 a 3
Čl. 22 odst. 5	Příloha II
Čl. 22 odst. 6	Čl. 31 odst. 6
Čl. 22 odst. 7	Čl. 33 odst. 1 a příloha IX
Čl. 22 odst. 8 a odst. 9 první pododstavec	Článek 34
Čl. 22 odst. 9 druhý pododstavec	–
Čl. 22 odst. 10	Článek 37
Článek 23	Článek 30
Čl. 24 odst. 1	Čl. 45 odst. 1
Čl. 24 odst. 2, 4 a 6	Čl. 38 odst. 2, 3, 4 a 5
Čl. 24 odst. 3	Čl. 39 odst. 1 a 2
Čl. 24 odst. 5	Článek 40
Čl. 24 odst. 7	Čl. 42 odst. 1 a příloha IX
Čl. 24 odst. 8 první pododstavec	Čl. 43 odst. 1 a 2
Čl. 24 odst. 9	–
Čl. 24 odst. 10	Článek 46
Článek 24a	Příloha X
Článek 25	Článek 47
Čl. 26 odst. 1	Čl. 24 odst. 4
Čl. 26 odst. 2	Čl. 25 odst. 1
Čl. 26 odst. 3	Čl. 24 odst. 5
Čl. 27 odst. 1	Čl. 29 odst. 5
Čl. 27 odst. 2	Článek 41
Čl. 27 odst. 3	Čl. 3 odst. 24
Článek 28	Článek 53
Článek 29	Článek 50
Článek 30	Článek 48
Čl. 31 odst. 1 a odst. 2 písm. a), b), c) a h)	Čl. 51 odst. 2, 3, 4, 5 a 6
Čl. 31 odst. 2 písm. d), e), f) a g)	Příloha VII
Čl. 31 odst. 3 a 4	Příloha VII
Článek 32	Čl. 33 odst. 2, 3 a 4 Čl. 42 odst. 2, 3 a 4
Článek 33	–
Článek 33a	Článek 51
Článek 34	Článek 54
Článek 35	–
Článek 36	–
Článek 37	Článek 55
Článek 38	Článek 56
Článek 38a	Čl. 59 odst. 1 a 2
Článek 39	Článek 61
Článek 40	–
Článek 41	Článek 62